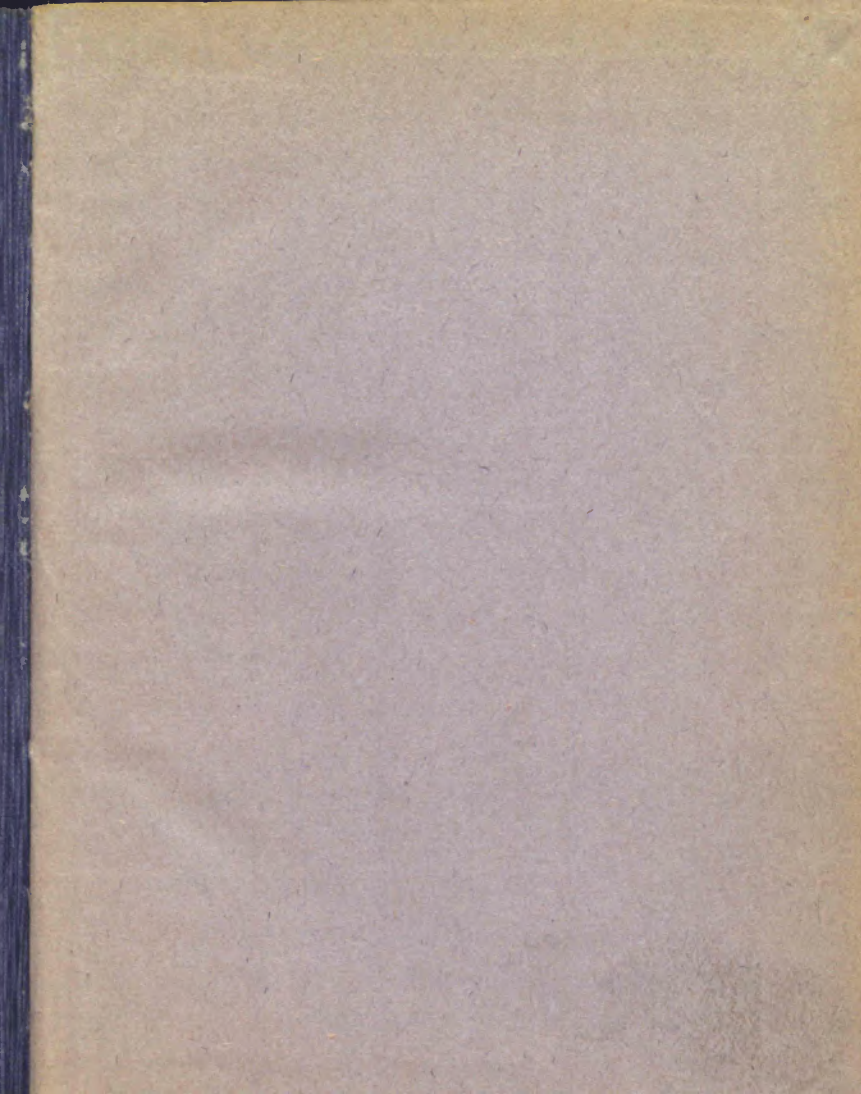
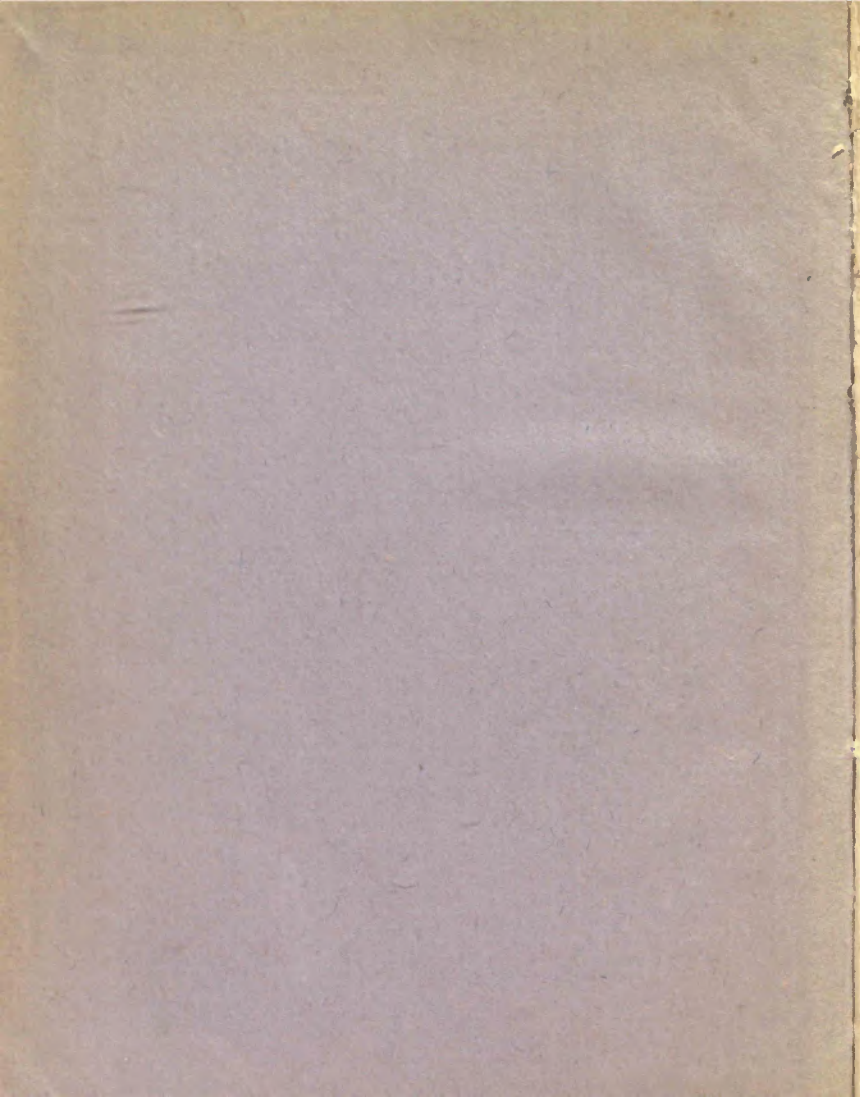


1852-234

S.A.M.

B 94230







22.  
76.

*Сл*  
342  
315

*Сл*

373  
2.

*Сл*  
375

350  
165  
35  
19  
1262  
38  
1370

*Сл*

*Сл*

137

# БАСНЕННИКЪ.

314  
6110  
216  
212

*Сл*

50  
360

250  
100  
35  
375

527.  
33.  
124.  
162.  
82.

966  
66

1276  
33  
1309

986  
178

16:30

2:50 Walk

3:00

10:45 Wine

11:45

1:00 @ Antelope

1:50 @ Antelope

2:00 @ Antelope

2:00 @ Antelope

2:45 @ Antelope

3:00 @ Antelope

3:00 @ Antelope

3:00 @ Antelope

3:00 @ Antelope

3:00 @ Antelope

3:00 @ Antelope

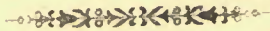
№ 16197 7852/239

# ЕЗОПОВИ БАСНИ

ПРЕВЕЛЪ И НАРЕДИЛЪ

ПРОВЕРКА  
2004

ПЕТКО Р. СЛАВЕНКОВЪ.



БЪКЪРЕЩЪ.

ВЪ КНИГОПЕЧАТНАТА У СВАТАА МИТРОПОЛІА.

1852.

---

РОДОУКОИВЪЙ ГОСПОДНИЕ  
МАР НЧО ПЕТРОВЪ

(ВЪ ПЛЕБЕНЪ).

Като имахъ честь да слышамъ много  
пяти ваши-тъ разговорн и намѣреніа за о-  
бразованіе-то на нашій родъ. Родн са въ  
мене мысль, и търсахъ средство, като сынъ  
на Злочеста-та Българіа, да ви покажъ, за  
тоба благоразуміе-то си, и да обави-ж на  
свѣта добросклонно-то ви сърдце, и голѣмж-  
тж ви ревность за Българско-то просвѣщеніе.

Испзани са жалба-та ми.

Примнете, дрѣже, слабий ми трѣденъ,  
като малъкъ знакъ на благоубствіе-то ми,  
и бъдете достойни за всегда да възпріемба-  
те уваженіе и похвалж отъ цѣльнй Българскій  
народъ.

Вашъ пократимъ  
СЛАВВИКОВЪ.

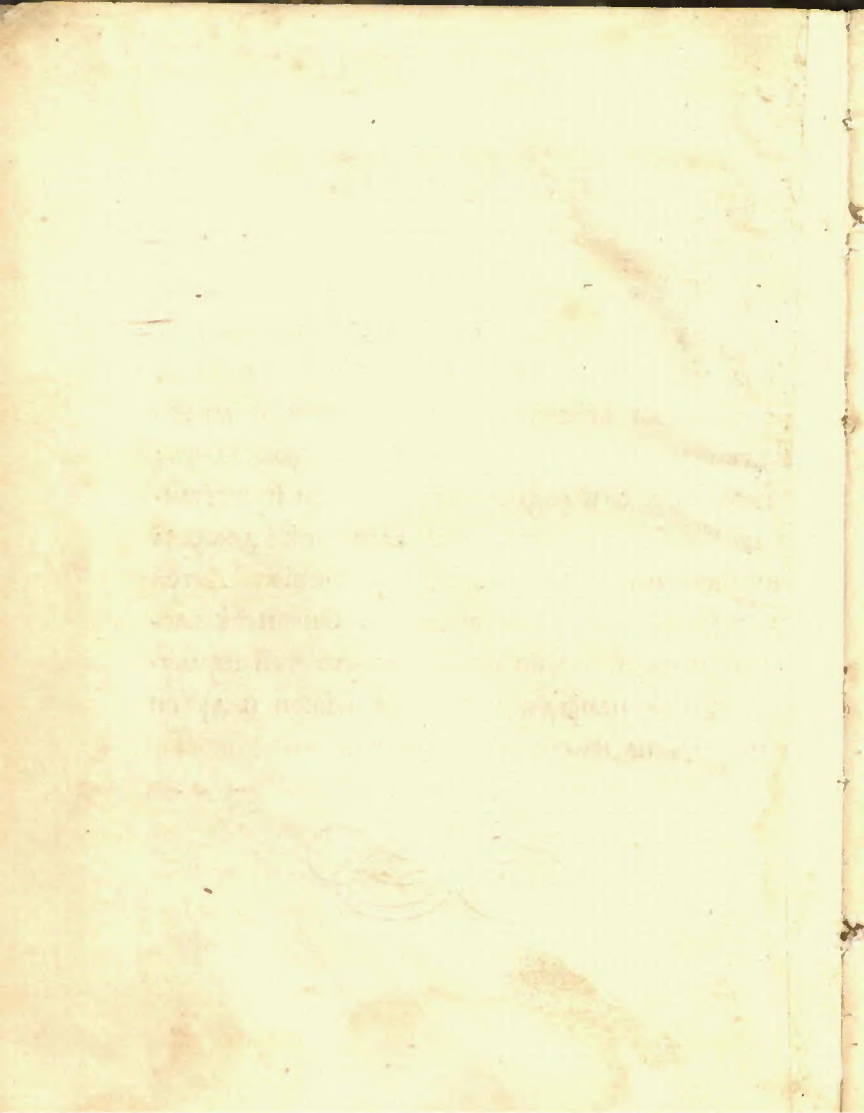


# ЕЗОПЪ.

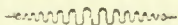
---

Той е билъ около шестътоинѣ години  
преди Христа, въ време-то на Кира и Креза.  
Родомъ Фригіанинъ, изъ Азіи-ж; званіемъ  
Слъга, за кого-то сѣ приказватъ и много  
лъжи междѣ конто за образа и грозота-та:  
прочѣ сѣ отъ разнѣспособно-то сѣ нравствен-  
но ученіе; что-то подъ касны-тѣ доказва  
нравствени и политически побченіа. Я той  
способъ е най дѣйствиеленъ. Сички-тѣ кас-  
ни не сѣ Взопоки но, за что-то той измыс-  
ла въ най напредъ и списалъ нѣкон и други  
посатъ на името мѣ надписа.





# ВЗОПОВИ БАСНИ.



## ОРЕЛЪ И ЛИЦИЦА.

Орелъ и лицица станали пріатели, и са сѣдмали да са заселатъ близо единъ до други, че отъ навикновеніе—да са ѡтвърди-ж-тъ бѣ пріателство-то си и тѣй орелъ-тъ си направилъ гнѣздо на високо дърво, а лицица-та тамо околномъ бѣ хрусталака са ѡценила. Нѣкога си излѣзла лицица-та на патъ, а орелъ-тъ като немозналъ да си намѣри дръгъ хранъ, слѣтѣлъ бѣ хрусталака, грабналъ цина-та-та и, и ги излъкъ съ пилега-та си. Като са забърнала лицица-та, и видѣла станале-то, не са наскървила толко за смъртъ-тъ на чеда-та си, колко-то за това что не можаше да мѡ отмѣсти; зашто-то като бѣше четвъро ножно,

НЕМОЖАШЕ ДА СТИГНЕ ХВЪРКОВАТО ЖИВОТНО. ЗА  
 ТОВА КАТО СА ВЪСПРѢЛА ОТДАЛЕЧЬ, ТОВА ЧТО  
 Е ЛЕСНО НА СЛАБЫ-ТѢ, КЪЛНЕСЕ ИЗЕДНИКА СИ.  
 НЕ СЛѢДЪ МНОГО ВРЕМЕ, ИЪКОН-СИ НА ПОЛЕ-ТО  
 ЖЪРТВЪВАЛИ, ОРЕЛЪ-ТЪ СА СПЪСНАЛЪ, И ГРАБ-  
 НАЛЪ ЕДНА ЧАСТЪ ОТЪ ЖЪРТВЪ-ТЪ СЪ РАСПА-  
 ЛЕННЫ ВЪГЛЕЦА, И 1-Ж ЗАНЕСЕ НА ГИЪЗДО-ГО  
 СИ. СЛЪЧИЛО СА ДА АДЪХИЕ СИЛЕНЪ БЪГЪРЪ И  
 ДА СА ЗАПАЛИ ГИЪЗДО-ТО МЪ, ОРЕЛЦА-ТА  
 КАТО ЧЕ БЫЛИ ЕЩЕ БЕЗЪ КРЫЛИИ, ОПЪРЛИЛИ СА  
 И ПДНАЛИ НА ЗЕМІ-Ж-ТЪ. А ЛИСИЦА-ТА СА  
 ЗАВТЕКЛА И ГИ ИЗЛА ПРЕДЪ ОЧИ-ТѢ НА ОРЕЛА.

КОН-ТО ПРЕСТЪПВАТЪ ПРИАТЕЛСТВО-ТО, АКО  
 И ДА ИЗБѢГНАТЪ ОТЪ НАКАЗАНИЕ-ТО НА ОНЕ-  
 ПРАВДАНЫ-ТѢ ЗАРАДИ СЛАБОСТЬ-ТЪ НИХЪ, ТО  
 ОТЪ БОЖІЕ-ТО ПРАВОСЪДИЕ НЕ ЦЪХТЪ ДА ИЗБѢГ-  
 НАТЪ-ТЪ.

ОРВЛЪ И ЖЪКЪ. (БАХЪНАКЪ, РОГЪО).

ЗАЕЦЪ ГОНИМЪ ОТЪ ОРЕЛЪ ПОДЕБѢГНАЛЪ  
 КЪМЪ ЖИЛИЩЕ-ТО НА ЖЪКА, И МЪ СА МОЛИЛЪ



да го избеви. ЖѸкѸ-тѸ молиаѸ орела да не  
 погѸбева молебника мѸ, и го заклевааѸ въ  
 великаго Діа, за да не презыра маленко-  
 стѸ мѸ. Я той гнѸвно бѸчнааѸ жѸка съ  
 крыло, дрѸпнааѸ зааѸца и го изааѸ. ЖѸкѸ-  
 тѸ подирнааѸ Орела, за да са наѸчи гдѸ е  
 гнѸздо-то мѸ; и като го немало, стѸрко-  
 нааѸ аѸца-га мѸ и ги сѸѸпнааѸ. ОреаѸ-тѸ  
 безѸ да знае кой мѸ направи това, втори  
 пѸть измѸтилааѸ на повысоко мѸесто, но и  
 тѸкѸ жѸкѸ-тѸ сѸѸцо-то мѸ направи. То-  
 гази той смааѸнааѸ какво да прави, възле-  
 зааѸ при Діа, (чѸго-то са казѸва че е негово  
 птиче) и третій пѸть въ полы-тѸ мѸ сме-  
 сѸлааѸ аѸца-тѸси, предааѸ ги немѸ и го мо-  
 лиаѸ да ги пази. Я жѸкѸ-тѸ направиаѸ  
 топче отѸ кааѸ, и като възлаѸѸзлааѸ мѸкѸтѸжа  
 го въ паѸѸѸ-тѸ на Діа. ЗѸбесѸ са стрѸс-  
 нааѸ, скоѸинааѸ да сѸгрѸси кааѸ-тѸ, но като  
 забравнааѸ аѸца-га сѸгрѸснааѸ и тѸѸѸ и ги  
 сѸрѸшнааѸ. И като разѸбрааѸ че ЖѸкѸ-тѸ на-

правила това, за да си отмъсти на Орела; что-то не само что презрѣлъ него, но и самаго Діа обезчестилъ; за това и бѣдилъ на Орела когато дошелъ, че е жбкз-тз что-мѣ прави тжзи пакость, и си има правдж-тж да го наскърѣмба. Но като не щѣлъ да истреви рода на орлы-тѣ, придѣмвалъ ги да са примири-жтз. Жбкз-тз са несклонилъ на това а Дій премѣстилъ мжтаніе-то на орлы-тѣ да бѣде въ друго време, догдѣ-то не не сж са полвилн жбцы-тѣ.

Не трѣбва да презирамы никого, и да не казвамы че не сж нищо, и кога имъ направимы зло, че не щжтз да могжтз да ни отмъсти-ж-тз.

### ЛИСИЦА И ПРЪЧЬ.

Лисица и Пръчь като были жедни, скочили въ единъ пливкъ гирани. Олѣдъ напиваніе-то Пръчьтз хелъ да мысли какъ щжтз да излѣкжнж-тз, държай, рекла лисица-та,

ИЗМЫСЛИХЪ ЕДИНЪ СПОСОБЪ ЗА ДА ИЗЛЕЗНИМЪ  
И ДВАМА. ЯКО СА ИСПРАВИШЪ ТЫ ПРАВЪ, И  
ДА ВПРЕШЪ ПРЕДНЫ-ТЪ СЯ КРАКА У ЗЫДА,  
СХЦЮ ТАКА И РОГА-ТА СЯ ДА НАКЛОНИШЪ НА  
НАПРЕДЪ, ЦИЖ БЪЗЛАКЪЗА ПО ГРЪБА ТИ, ЦИЖ СГЪ-  
ПИ-Ж НА РОГА-ТА ТИ, И ОТЪ ТАМО ЦИЖ ИСКОКНЪ  
ВЪНЪ, ТОГАСЪ ЦИЖ ДА ИЗБАДИ-Ж И ТЕБЕ. ПРЬЧЬ-  
ЧЪ НА РАДО СЪРАЦЕ Й СА ПОДЛОЖИЛЪ, ПО ТА  
КАГО И СКОЧИЛА ИЗЪ ГЕРАНА, СКАЧАШЕ РАДО-  
СТНА ОКОЛО ВСТА-ТА НА ГЕРАНА. ПРЬЧЬ-ГЪ І-Ж  
МЪМРЪЛЪ ЗАЧТО НЕ СЯ СТОЛА НА ХОРТА-ТА.  
Я ТА МЪ ОТГОВОРИЛА, АКО ЧЕ ИМАШЕ ТЫ ТОЛ-  
КОЗИ ВЪМЪ КОЛКО ЧО БЛАКНА НА БРАДА-ТА СЯ,  
НЕ СЛЫЗБАШЕ ВЪ ГЕРАНА ПРЕДИ ДА ИЗМЫСЛИШЪ  
КАКЪ ЦЕШЪ ДА ИЗЛЕЗНЕШЪ.

ВМНЪИЙ ЧЕЛОВЪКЪ ТРЪБЕВА ДА СМЫСЛИ-Ж  
СЕТНИНАНГЪ НА ВСАКО НЪЧТО ЧЕ ТОГАЗИ ДА  
ГО ЗАХВАЩА.

### ПОРЪ И ПЪТВАНЪ.

ПОРЪ ВЛОВИЛЪ ПЪТЕЛЪ ЗА ДА ГО ИЗАДЕ,

НО НАМЫСЛИЛЪ ДА МЪ НАМЪРНИ ПО НАПРЕДЪ ПРИ-  
 ЧИНЪ. И НАЙ НАПРЕДЪ ГО ШКОРОВАЛЪ, ЧЕ Е ДО-  
 САДЕНЪ НА ЧЕЛОВѢЦЫ-ТѢ, ЧТО-ТО ВЪКА НОЦИ-Ж  
 И НЕ ГИ ОСТАВА ДА СПИ-ЖТЪ СПОКОЙНО. Я ТОЙ  
 СА ОПРАВДАВАЛЪ, ЧЕ ГО ПРАВИ ЧОВА ЗА ПОЛ-  
 ЗЪ-ТЪ ИМЪ, ЗА ДА СТАНВАТЪ РАНО НА РАКО-  
 ТА-ТА СИ; ПОРЪ-ТЪ НАМЪРНИ ДРУГЪ ПРИЧИНЪ,  
 ЧЕ БЫЛЪ БЕЗЗАКОНЕНЪ ОТЪ КЪМЪ ПРИРОДЪ-ТЪ,  
 И НЕ ТАКИ НИ МАЙКА НИ СЕСТРЪ. ПѢТЕЛЪ-ГЪ  
 ОГЪЖРИЛЪ ЧЕ И ЧОВА ЗА ДОБРО ПРАВИ, ЗА ДА  
 СТАНВАТЪ МНОГО АЙЦА-ТА; НАЙ СЕТИКЪ ПОРЪ-ТЪ  
 КАЗАЛЪ: ТЫ СИ БЫЛЪ ИЗОВИЛЕНЪ ОТЪ КЪМЪ  
 ИЗВИНЕНІА-ТА ЧЕ АЗЪ НЕ ЦЪЖ ДА ОСТАМЪ ГЛА-  
 ДЕНЪ, И ТЪЙ ИЗАЛЪ ГО.

АШКАВИ-ТѢ КОГА-ТО ЦЪЖТЪ ДА ПРАВИ-ЖТЪ  
 ЗЛО, АКО ЧЕ НЕ МОГЪТЪ ДА НАМЪРНИ-ЖТЪ БЛА-  
 ГОСЛОВИХЪ ПРИЧИНЪ, ОТКРЫГО АШКАВИШВАТЪ.

### ПѢТЛИ И ВРБИЦА.

НѢКОЙ СИ ВЪДАЛЪ ПѢТЛИ ВЪ КЪЩИ И ПРИ  
 ТѢХЪ ПЪСНАЛЪ И ВРБИЦЪ ДА ХРАНИ. НО КАТО



і-ж біали нкзавѣли тѣ, та тжжала много,  
 что-го мыслала че като дрѣгородна стра-  
 дала отъ пѣтлы-тѣ. Я слѣдѣ малко като  
 видѣ че са біатѣ и держтѣ единѣ дрѣги,  
 стминало-и и рекла; отъ сега нататакѣ не  
 щѣ да тжжж, като гледамѣ че и тѣ са  
 біатѣ единѣ дрѣги.

Ѣмни-тѣ лесно претърпѣватѣ Ѣкоризны-  
 тѣ отъ дрѣгы-гѣ, когато ги види-жтѣ че  
 тѣ и свои-тѣ си не оставатѣ спокойни.

### КОВАРНЫЙ

Мжж коварный отиде при делфинскаго  
 Яполона, сѣ намѣреніе да го испыга. И тѣй  
 желѣ въ ржжж едно врапче, и го забвилѣ въ  
 скѣта си, исправи са близо до приножни-  
 ка, и пыгаше бога така: О Яполонѣ, това  
 что дрѣжж въ ржжж, живо нѣчто ли е или  
 мрътво? Я той былѣ си наѣмилѣ, ако рече  
 мрътво, да покаже врапче-то живо, ако ли  
 рече живо, той часѣ да го Ѣдѣши, и да го

покаже мрътво. Богъ-тъ като разбра-злоко-  
зненно-то мѣ измисланиѣ, рече: какко-то  
щешъ да го направишъ направи-го. Това е  
твоя работа, или живо или мрътво да пока-  
жешъ държимо-то.

Божество-то са не излъгва.

### Ж В Б И.

Двѣ жеси живѣли въ единъ баръ; презъ  
лѣто-то като презъхнала бара-та, оставили  
и-ж и потръсили дръгъ. И като видѣли е-  
динъ далъбокъ герань, една-та рече: да ско-  
чимы въ тоуи герань. Я дръга-та казала:  
добрѣ, но ако презъхне и тѣка вода-та,  
какъ щемъ да излезнемы.

Не трѣбва несмысленно да халаваме  
нѣчто.

### ОТЪ КЪЧВЪ БХАПАННИИ.

Нѣкого си бхапало едно къче; а той  
попыталъ съ какко да го цѣри. Орѣшналъ

го стѣпанниѣ-тѣ на кѣче-то и като разбрахъ  
 станало-то, смыслихъ да се възползѣва отъ  
 това, да си нахране кѣче-то; ако щешъ, ре-  
 кзахъ, господине; да оздравашъ, земли хлѣбъ,  
 и изхерши кръвь-тѣ отъ ранж-тѣ съ него,  
 и го дай на кѣче-то, что-та е ѡхупала, да  
 го изаде. А ѡхупанный смѣхушка-та по-  
 вторилъ; но ако направа тебе да се расчѣе,  
 щитъ да се възснатъ сички-тѣ кѣче-та да  
 ма раскжсатъ.

Има челоубѣцы кои-то съ чѣждж-тѣ па-  
 гѣбж за свое-то си докро мыслатъ.

Или

Ѡкавы-тѣ и въ нѣждж да ги пыгашъ  
 гледатъ по зло да ти направатъ.

Зайцы-тѣ.

Нѣкога си зайцы-тѣ имали бой съ ор-  
 авы-тѣ, че поканили и лисицы-тѣ да имъ  
 помогнатъ; а тѣ отговорили: помогвахмы

ви, ако не знаахмы, кои сте, и сз кои имате вой.

Кон-то са каратз сз по силны-тѣ, мжчно помощь намѣрватз.

### ЯРВ И ВЛЪКЪ.

Вдно аре было възлѣзло на нѣкои хыдз, и като видѣло отъ долъ да минѣва влкъ, злословило го и присмибало мѣ са. Я влкъ-тз рекзал: кето аре! не ма злословишз ты но мѣсто-го.

Много пжти мѣсто-то и време-то направатз и славы-тѣ дързновени.

### ГЯРВАНЪ.

Гарванз-тз былъ болкънз, и рекзал на майка си, мамо! моли са на Бога и не дей плака. Я та мѣ отговорна: сынко! че кой отъ Боговы-тѣ ще да ма помилва? комѣ отъ жьртвы-тѣ месо не си крадилз!



Кои то иматъ много неприатели въ живота си, въ нѣждѣ неможатъ да намѣратъ ни едного приателя.

### ЛЪВЪ И ЖАБЯ.

Лъвъ чѣлъ единъ жабѣ-тъ че вика много, ѡпятилъ се къмъ гласа, мислялъ да е нѣкое голѣмо животно. Почакалъ малко, и като и-ж видѣлъ че искочи отъ кара-та престъпилъ и и-ж смахълъ.

Не трѣбва отъ чѣваніе само да се плашимъ.

### КОКОШКА И ЛЯСТОВИЦА.

Кокоска-та намѣрила зѣмински аѣца и легнала да ги топли за да се излѣпатъ. Я ластовица-та като и-ж видѣла, рекла и: о безѣмна, зашто радишъ толкосъ тѣмъ, кои-то като порастятъ, отъ тебе най напредъ цѣятъ наченятъ да правятъ зло.

Злоба-та е непромѣнна, ако и да и направишъ най голѣмо добро.

## ЛЮДИЦА И ОБВЪЗАНЯ (МАЙМЪНА).

ВЪ ЕДИНЪ СЪБОРЪ НА БЕЗСЛОВЕСНЫ-ТЪ ЖИВОТНЫ ИГРАЛА МАЙМЪНА-ТА, И КАТО ИМЪ ДОШЛО УГОДНО, НАПРАВИЛИ І-Ж ЦАРЬ. ЛИСИЦА-ТА ВЪ ЗАВИЖДАНІЕ-ТО СИ КАТО БИДѢЛА МАСО ВЪ НѢКОИ-Ж КЛѢТКЪ (КАПАНЪ) ПОВЕЛА МАЙМЪНЪ-ТЪ И І-Ж ЗАВЕЛА ПРИ НЕГО, НАМѢРИХЪ; КАЗАЛА, ТОВА СЪКРОВИЩЕ, И НЕ ДЪРЖИХЪ ДА ГО БЪТНА, ЧТО-ТО ЗАКОНЪ-ТЪ ПОРЪЧВА НА ЦАРЬ-ТЪ ДА СЪДАДЕ, И ПОДКАНВАЛА І-Ж КАТО ЦАРЬ, ДА ЗАДЪНЕ СЪКРОВИЩЕ-ТО. МАЙМЪНА-ТА БЕЗУМЫСЛЕННО ПРИСТЪПИЛА, И КАТО СЪЗЛОВИЛА ВЪ КЛѢТКЪ-ТЪ, МЪЖРАЛА НА ЛИСИЦА-ТА ЧЕ І-Ж ИЗЛУГАЛА. А ТА И РЕКЛА: О МАЙМЪНО, ТЫ КАТО ИМАШЪ ТАКВОЗИ БЕЗУМІЕ КАКЪ ЩЕ ВЪДЕШЪ ЦАРЬ НА БЕСЛОВЕСНЫ-ТЪ?

Кои-то предприематъ нѣкои работи безумно, испадагъ въ злочестіе.

✓ ЛѢКАРЬ И БОЛНЬИИ.

ЛѢКАРЬ ЦѢЛИЛЪ БОЛНАГО, И КАТО УМРѢЛЪ БОЛНЬИИ; ТОИ ДУМАЛЪ НА ОНѢЗИ КОИ-ТО СЯ НАМѢРВАЛИ ОКОЛО МЪ: ТОЗИ ЧЕЛОВѢКЪ АКО НЕ БѢ ПИЛЪ ВИНО, И АКО МЪ СЯ ДАДЕШЕ КАНСТИРЬ, НЕ УМИРОВАШЕ. Я ЕДИНЪ ОТЪ ТѢХЪ МЪ РЕКАЛЪ: ДОБРѢ, ГОСПОДИНЕ, ЧОБА НЕ ЧИ ПРИЛИЧА СЕГА ДА ГО КАЗВАШЪ, КОГА-ТО НЕ ИМА НИКАКЪЖ ПОЛЪЖЪ, НО ТОГАЗИ ДА ГО СИ ПОУЧИЛЪ, КОГА-ТО МОЖАШЕ ДА ГО УПОТРЕБИ.

На пріатели-тѣ трѣбева съ время да помагамы въ нѣжды-тѣ имъ.

✓ П Ъ Т Ъ И.

Два пѣтла сѣ корили, и единый поукденъ скривъ сѣ, а онзи что бѣ поукденилъ, подхвъркналъ на стрѣхъ-тѣ, и пропѣлъ на високо, за да разбержтъ отъ пѣсенъ-тѣ мѣче е поукденителъ; оредъ-тѣ пригледалъ слетѣлъ и го гракналъ.

Безопасность-та на побѣда-та е, Ѹмѣ-  
ренность-та на мждрѸваніе-то.

### ГЛИСТІА И ЛИЦІЯ.

Глистіа-та что живѣе въ каль-тѸ излѣз-  
ла по земѸ-ж-тѸ и разказвала на всички-тѣ  
животны. И скѸсени лѣкарѸ съмѸ, отѸ всѣ-  
какѸ быди разбирамѸ. Че какѸ. рѣкла лы-  
сица-та, дрѸги-тѣ да цѣришѸ пакѸ себе си  
да оставишѸ да бѸдешѸ безѸ крака.

Яко опытѸ-тѸ не е лѸбенѸ, всака дѸма  
е праздна.

### ПЯВѸНЬ И ВРЯИЯ.

ХвѸрковати-тѣ са набѸмили да си напра-  
ватѸ царѸ, пакѸнѸ-тѸ ѸдостомбалѸ себе си да  
го рѸкоположатѸ заради хѸбѸость-тѸ мѸ. Като  
го изѸрали и предпочели сички-тѣ крапа-та  
рекла; Но, кога-то царѸвашѸ ты, ако са  
накани орелѸ-тѸ да ны гени, какѸ цѸешѸ да  
ны забранишѸ?



Предни-тѣ си хора по Ѹма трѣкѣва да ги изкврѣваме а не по хѸбкостъ.

### ПЪДХЯ.

На нѣкого си на крака са запила вѸлаха а той бикалѸ Крали Марка, да мѸ помогне за да и-ж распѸди и Ѹкѣе. И като отскочила та незакавно, той въздѸжнѸлѸ и реклѸ: О юначе! Кога за еднѸ вѸлѸж не ми помогнѸ, какѸ щешѸ да ми помогнешѸ срецо по Голѣмы противници.

По силны-тѣ не трѣкѣва да ги канимъ за малки работы, но за потребны.

### ВРАНЪ И ЗМИИ.

НѣкоѸ врана останала безѸ храна, и като видѣла еднѸ змиѸ на еднѸ припекѸ да спи, вѸсенала са и и-ж грабнала. Я та като са окарнала и и-ж Ѹхапала, врана-та на Ѹмираніе рекла; Злочеста азѸ! че налѸкрихѸ

таквѣхъи корысть, отъ кой-ж-го са и изгубе-  
 вамъ.

Мнозина чѣратъ живота си въ бѣдѣ  
 за да намѣратъ сѣкровице.

### ЩОРВЦЪ И МРАВІИ.

✓ Зимно време, като неостанало жито по  
 поле-то, мравіе-тѣ чистали сѣрано-то. Що-  
 рецъ-тѣ прегладиѣхъ дошелъ да имъ по-  
 проси, а тѣ го попытали; че зашто не си  
 сѣбра лѣтосъ? Я той рекъхъ: не имахъ  
 време, что-то си свирихъ. Тогази Мравіе-  
 тѣ смѣхушка-та мѣ рекли. Но кога че лѣ-  
 тосъ си свирилъ, сега презъ зимъ-тѣ пакъ  
 играй.

Не трѣбва да преминуваме младостъ-  
 тѣ си въ праздни работы, за да не теглимъ  
 на старостъ.

### КОТЯ И МЫШКЪИ.

Въ единъ къщъ са завждали много

мышки, една котка разбѣрала това и сѣ преселила въ ней-жъ къщи, и тъй гы лобала та ги погубвала. Мышки-тѣ като гледали че сѣ истрѣватъ отъ день на день, наадѣмали сѣ, да не слѣзватъ вече долѣ, за да сѣ не истреватъ съвсѣмъ; что-то, рекли, котка-та като не може да сѣ покачи горѣ, мы шемъ да останемъ цѣли и здрави. Котка-та като видѣла че мышки-тѣ не слѣзватъ вече долѣ, наадѣмла си съ хипротъ да ги домами. Въскачила сѣ на единъ колъ, зажюмкла и сѣ преторнала на мрътва. Една отъ мышки-тѣ надникнала, и като и-жъ видѣла река: О ты, и кожа-та-ти на мѣхъ да стане, не шемъ приелижи при тебе.

Смисленни-тѣ челоуѣцы кога проумѣи-ж-тъ на дръвнѣтѣ лѣкаство-то, не сѣ измамватъ вече отъ лицемѣриѣ-то нмъ.

### ЛЯСТОВИЦА И ГАРВАНЪ.

Ластовица и Гарванъ сѣ припирали за

Хубостъ-тъ си. И Гарванъ-тъ рече на ластовица-та: Какъ можешъ да са припирашъ, като твоя-та хубостъ само пролѣтъ цвѣти, а моя-та и презъ зимъ-тъ са продажава.

Продълженіе-то на тѣлесно-то благолѣпіе по добро е отъ временнъ-тъ хубостъ.

### З М І А.

Зміа-та отъ много человекъци настѣпвана, по плакала са на Діа. Я той и рече: ако бы схапала първий что та настѣпи, вторий не щеше дръжж да направи това.

Кои-то са възпротиватъ на първи-тѣ кога-то искатъ да ги потѣпчятъ, биватъ страшни на дръги-тѣ.

### ЧОХВАРАИГЯ (птиче).

Вдно чухлига птиче са зловило въ примкж, та плакало и дѣмало: Тешко на



МЕНЕ БЪДНО И ЗЛОЧЕСТО ПЪТИЧЕ! НЕ ОТКРАДНАХЪ  
ОТЪ НЪКОГО ЗЛАГО, НИТО СРЕБРО, НИТО ДРУГО  
ДРАГОЦЪННО НЪЧТО, ЕДНО МАЛКО ЗРЪНИЦЕ ЖИТО  
СТАНВА ПРИЧИНА НА СМЪРТЬ-ТЪ МИ.

МНОГО ПЪТИ НЪКОИ СИ ЗА НИКАКЪВЪ ПРИ-  
ДОКЪВЪКЪ, ПОВЪЖВАТЪ СЯ, И ИСПАДАТЪ ВЪ  
ГОЛЪМИ БЪДЫ.

### К О Т К Я.

НЪКОА КОТКА БЛЪЗЛА ВЪ КОВАЧЪКЪ РА-  
БОТНИЦЪ (ДЮГЕНЬ) И ЗЕЛА ДА БЛИЖЕ ЕДНА  
НАБЛАЖЕНЪ ПИЛЪ. КАТО И СЯ ПРИТРЪВАЛЪ  
АЗЪКЪ-ТЪ, ТЪЧАЛО МНОГО КЪРЪВЪ; ТА СЯ  
УСЛАЖДАВАЛА, ЧТО-ТО МЫСЛАЛА ЧЕ ИЗЕЛИЗВА  
НЪЧТО ОТЪ ЖЕЛЪХЪ-ТО: ДО ГДЪ-ТО И СЯ ПРИ-  
ТЪМЪЛЪ СИЧКЪЙ АЗЪКЪ.

КОЙ-ТО ОБИЧА ДА СЯ КАРА, БЕХЪ ДА СЯ  
УГАДИ, СЕБЕ СИ ПОВРЕЖДА.

### Я Р Я Б И Н Ъ.

НЪКОЙ СИ КЪПИЛЪ ЗА СЛУГА ЕДНОГО ЯРА-

пина, и той сакалъ какъ почернаване-то  
мѣ произлиза отъ немареніе-то на предный  
мѣ господарь. За това той са испомжчилъ  
съ сѣкаквы воды да го изумые, най сегнѣ  
и съ пасъкъ го жблалъ до толко что-то Яра-  
пинъ-тъ са поведилъ бехъ да погѣлѣе.

Природно-то нѣчто са не измѣнава.

### ЛИЩИЦА И ЛЬВЪ.

Бдна лисица коа-то никога не была  
виждавала лвъз, сачило са еднъжъ да срѣ-  
шне, отъ най напредъ толко са заплашила,  
что-то кехъ малко щѣла да примрѣ. Втори  
пжтъ го срѣшишла, по заплашила са, но не  
колко-то пръвнъ. Третій пжтъ като го видѣ-  
ла, довила толко дързость, что-то го при-  
брижила и са сприказвала съ него.

Навыкновеніе-то направка и страшны-тѣ  
не до толко грозни.

МИГЯРЪ И ЛИЦИЦА.

Магаре-то облѣкло лъвскъ кожъ, и хо-  
дало да плаше други-тѣ животни. Видѣло  
лицица-га че са спытало да ѡплаши и не-ж,  
а она като го была чѣла по напредъ да ребе,  
казала мѡ: оплашваше и мене, ако не бѣхте  
чѣла като ребеше.

Кон-то ми-хтѣ себе си че сж нѣчто,  
споредъ кезѡміе-то си, азыкъ-тѣ имѣ ги  
издава.

РАКЪ И ЛИЦИЦА.

Ракъ-тѣ исплазувалъ отъ море-то и пасалъ  
на оѣкое мѣсто. Видѣ гладна лицица като  
го видѣла, пристѣпила и го ѡловила. Той  
като видѣла че ще да го изѣде, рекъла: по  
правда страдами това! что-то, като съмъ  
морско животно, поискахъ да станѣ отъ о-  
нѣзи что живѣи-ж-тѣ на сѡхо.

Кон-то осгапатъ снова что имѣ прилѣга.

и са залаватъ въ работы за кои-го не иматъ дарехъ, така б'ждуватъ.

### ЛИСИЦА И ВЪПРЪ.

Лисица-та вид'кла една свини-ж че си точи зъбъ-тѣ и и-ж попытала; зашто си остришъ зъбъ-тѣ сега като не имашъ никакъ н'ждаж. Я той отговорилъ: не прави-ж това безъ смъхъ, что-то кога ми дойде н'ждаж не щъж да имамъ время тогази да ги точъж; за това трѣбва тѣ да б'ждатъ готови.

Трѣбва да са приготвѣмы предъ до гдѣк не сме испаднѣли въ опасность.

### ДИВО МАГАРЪ.

Диво-го магаре, вид'кло едно питомно магаре на припекъ, дошло при него, и начело да го б'лажава зо нарасваніе-то на тѣло-то м'ж, и за придобываніе-то на храна-та. На сетнѣ като го вид'кло натобарено, и магарицарь-т'ж да върви слѣдъ него, и да го



НАЛАГА СЪ ТОАГЖ-ТЖ, РЕКЛО: Е, ПРИАТЕЛЮ!  
ТЪКЪ НЕ ЦИЖ ТА УБЛАЖАВА БЕКЕ, ЧТО-ТО ГЛЕ-  
ДАМЪ ЧЕ ДОБРОЧЕСТІЕ-ТО ЧИ НЕ Е ЗА ДОБРО.

ДОБИВЪ СЪ МЖКИ И ТЕГЛА НЕ Е ЗА ЗАБИЖ-  
ДАНИЕ.

### МАГАРЪ И ВРАНА.

НѢКОЕ РАНЕНО ПО ГЪРЕА МАГАРЕ ПАСАЛО НА  
ЕДНЪ ЛИБАДЖ; ЕДНА ВРАНА КАЦНАЛА НА ГЪРЕА  
МЪ ТА, КАКВАЛА И РАЗУЧОВРЪКВАЛА РАНЖ-ТЖ МЪ,  
МАГАРЕ-ТО ОТЪ БОЛѢСТЬ РЕВАЛО, И СКАЧАЛО,  
СТЪПАНИНЪ-ТЪ ОТЪ СТРАНА ГЛЕДАЛЪ ТОБА И СЪ  
СМѢКАЛЪ, А НѢКОИ ВЪЗКЪ ЦО СЪ НАМѢРИЛЪ ТА-  
ТАКЪ БЛИЗО ТА ВИДѢЛЪ ТОБА, РЕКЪЛЪ: ЗЛОЧЕ-  
СТИ МЫ! САМО ДА СЪ АВИМЪ ПРЕДЪ МАГАРЕ-ТО  
И СЪ ВПЪЦАТЪ ДА НИ ГОНЪТЪ, А НА ВРАНА-ТА  
СЪ И ПОДСМИВАТЪ.

ЗЛОТВОРЦИ-ТѢ СЪ ПОЗНАВАТЪ ЦОМЪ СЪ  
ПОАВИ-ЖТЪ.

### КРЪТЪ (СЛѢПА МЫШКА).

КРЪТЪ-ТЪ Е СЛѢПО ЖИВОТНО; ТОЙ РЕКЪЛЪ

ЕДИНЪЖЬ НА МАЙКЪ СИ: МАЛЕ, ЧЕРНИЦЪ ВИДИ-Ж.  
 ОЕГНІК ПАКЪ, РЕКЪЛЪ: ЛИБАНЪ ОКОНАВАМЪ.  
 И ТРЕТИЙ ПЪТЬ ПРОДЪМАЛЪ: ЧЪБАМЪ ДА ДРАН-  
 КОЛИ МЪДЕНЪ СЕЖАЪ. Я МАЙКА-МЪ, ОТГОВО-  
 РИЛА: ОУНКО! КАКВО-ТО РАЗКІРАМЪ, НЕ САМО  
 ЧЕ НЕВИДИШЪ, НО И НЕ ЧЪВАШЪ И НЕ СЪДЪ-  
 ШАШЪ (ОКОНАВАШЪ).

Кои-то отъ гордостъ са показватъ въ  
 кое-то не разкѣратъ не ги вѣрватъ и за кое-  
 то проумѣватъ.

### ДЖЕЪ И ТРЪОТЪ

Разговарали са джеъ-тъ и тръсть-та.  
 Джеъ-тъ са гордилъ заради корѣж-тъ си съ  
 вѣтробѣ-тъ; а скоравалъ тръсть-тъ заради  
 слабостъ-тъ и че са покланала до земѣ-ж-тъ  
 на всеки вѣтрѣ. Въ това време дъхналъ  
 много силенъ вѣтрѣ. И джеъ-тъ като стоалъ  
 на срециамъ прекиалъ са отъ корѣна и пад-  
 налъ долъ, а замолаванна-та и при бож-  
 данна-та тръсть останала.

Кой-то гледа време-то и са слага, ле-  
о приминѣва.

### И Р Я Д Ц Ы .

Крадцы влѣзли за обирѣ въ една кж-  
щя, гдѣ-то не намѣрили ничто отсвѣтнѣ  
диннѣ пѣтелѣ кого-то словилнѣ, и като щѣ  
ли да го заколнѣтѣж, той имѣ са молилѣ и  
дѣмалѣ: да го нехатрнкатѣ что-то е потре-  
венѣ на челоуѣцы-тѣ да ги бѣди ношнѣ-ж на  
работа-та имѣ. Я тѣ отговорилнѣ: че мы  
за тева щемѣ да та заколимѣ, что-то ка-  
то разбѣдашѣ тѣхѣ, не отгабашѣ насѣ да  
крадимѣ.

Кое-то е полезно на добры-тѣ, то е вре-  
чително на злосторцы-тѣ.

### П Л Ѣ З Н Я Ц Ы .

Вдно ораческо дѣте пекло пазжацы (мел-  
бы, рожкови, охлеви) и като ги чѣвало да  
ркатѣ, рекло, о несмысленинѣ животни. Как-

КО Е ТОБА ОТЪ ВАСЪ? КОГА-ТО КЖЩІА-ТА ВИ ГО-  
РІ-ЖТЪ БЫ П'КЕТЕ.

ВСАКО ИБ'ЧТО ЧТО СА ВЪРШИ БЕЖЪ ВРЕМА  
СКОРИТЕЛНО Е.

### ВЛЪКЪ И МЯГЯРЪ.

ВЛЪКЪ-ТЪ ИЗБАДНАЪ ГВОЗДЕЙ ОТЪ КРАКА  
НА ЕДНО МАГАРЕ ЧТО ГО БОД'ЕЛЪ, И ЗА ТОВА ПОИ-  
СКАЛЪ ЗАПЛАТЪ. АТО ГО СРЫГАЛО. ТОВА МИ СА  
И СТОИ, РЕКЪЛЪ, ВЪЛЪКЪ-ТЪ, ЧТО-ТО НЕ ПРАВИ-Ж  
КАКВО-ТО СИ АЪЖ ЗНАИ-Ж ПО ОТИДОУЪ ДА ПРА-  
ВИ-Ж ДОБРО.

ВЪЛЪКЪ И ВСАКОМЪ НЕ ИЗНАСА ДОБРО.

### С В И Р Ъ Ц Ъ.

ВОЕННИЙ СВЯРЕЦЪ ЧТО СВЯРИЛЪ ВЪ БОИ-  
СКЪ-ТЪ КАТО ГО СЛОВИЛИ НЕПРІАТЕЛИ-Т'КЪ ИМЪ:  
НЕ МЪ ЮБИВАЙТЕ, О ЧЕЛОВ'ЬЦЫ! БЕХО НИЩО И  
НАПРАЗДАНО; ЧТО-ТО НИКОГО ОТЪ ВАСЪ НЕ СЪМЪ  
СЕНАЪ; И ОТВ'ЕНЪ ТЪЖИ М'ЕДНЪ СВЯРЪЖ, НИЧ-  
ТО ДРЪГО НЕ НОСИ-Ж. Я Т'КЪ МЪ РЕКАИ: ЗИ ТОВА



.. повече трѣбва да та үбїемъ, что-то ты като не можешъ да са бншъ, всички-тѣ дръги на бой разднговашъ.

Повече сж повинни онѣзи кои-то подви-гатъ дръги-тѣ да правн-жтъ зло.

### МАГАРЪ И ЖАБА.

Магаре сж дръва наговарено, мннѣвало презъ еднъ барж; подхлзнуло са и паднало, и като неможало да стгане пжшкало и са окай-вало. Я жаби-тѣ дѣто са намѣрвали вз барж-тж, като гочѣли да пжшка, о ты! рекли, но какво цеше да правишъ, ако че са забаваше тѣка толко време, колко-то ты! когато предъ малко време падна, че толко са окайвашъ.

Мързелнвнй мъжж, и най малкїй трѣдъ мѣ догѣтва, безъ да гледа че мнозина, лесно, по много прегзрпѣвжтж.

### ЛИЩИЦА И ШИПКА.

Вдна лнщца вззлижала отъ едннъ тра-

ни, и като са подхлузнула, че щела да падне, уловила са у шипкж-тж за помощъ; но защото-то са навали грънн-тѣ въ крака-та и, и т-ж заболѣло, рекла и. Тежко ми! азъ ужъ като припомощникъ привѣгнхъ къмъ тебѣ, а ты ми на прави по-зло. Твоа е перѣшката, отговорила шипка-та, като си са наѣмила у менѣ да са уловишъ кога-то азъ съмъ наѣчена дръгн-тѣ да улавамъ.

Безумни сж тѣа что притичатъ за помощъ при таквизи на кои-то е врождено да праватъ зло.

### Ж А Б И.

Двѣ жабн живѣли на близо една до дръга. Бана-та въ единъ глжеокъ биръ, а дръга-та въ единъ карчннкж до пхта. И онаа что была въ карчннкж-тж канила дръга-та отъ бира да са присели при нея като на по безопасно мѣсто. Она т-ж непослшала; и дръмала че не може да са отаѣли отъ това

мѣсто гдѣ-то навькнула. Въ сѣню-то вре-  
 ма са слѣчило да минуть кола на пята пре-  
 зъ картинкѣ-тѣ и смахали жабѣ-тѣ что жи-  
 вѣла въ ней-ж.

Окоро постигва несмысленны-тѣ погнѣ-  
 ль-тѣ отъ неразуміе-то имѣ.

### ГРАДИНАРЬ И КВЧЕ.

На еднаго градинара квче-то паднало въ  
 гажокѣ геранѣ. Градинаръ-тѣ за да го из-  
 вадн отъ тамо слѣхалъ и той въ геранѣ. Но  
 квче-то како са сторило че е слѣхалъ да го  
 вържи, обарнало са и го ухапало. Тогази  
 той си рекълъ: по право колѣдѣвамъ! что-то  
 слѣгохъ да помогнѣ на онѣго кой-то сам-  
 си си направилъ.

Неразкрани-тѣ и на благодѣтели-тѣ си  
 прабжтѣ зло.

### ПТИЦОЛОВЪ И ЧОХВЪРЯИГЯ.

Нѣкой птицоловъ полагаалъ примки за

птицы-тѣ. Чохварлига-та го видѣла отъ далечъ и го попытала какво правишъ? Я той са отговорилъ, градъ гради-ж. Чохварлига-та го повѣрвала, приближила и са уловила въ примки-тѣ. И като дошелъ птицеловъ-тъ да ѝ хване, рекла мѣ: ако такъви градъ градишъ, нече видишъ мнозина да са заселатъ въ него.

Кои-то за свой интересъ са пристрѣватъ че праватъ добро, едного ако измаматъ аргитѣ щатъ да отѣгнатъ отъ тѣхъ.

## П Я Т Н И К Ъ .

Нѣкой пятникъ като пѣтѣвалъ много, помолилъ са: да си намѣри нѣчто, и са обречалъ, че половинъ-тъ отъ на мѣренно-то ще посвати на Меркѣриа. Слѣчило са да намѣри пѣлиж торкъ съ лѣшници и финицы (хормы) изалъ кое-то е за еданіе, а на лѣшници-тѣ чарѣпки-тѣ и на финицы-тѣ кос-

ТИАКЫ-ТЪ ОСТАВИЛЪ ЗА ОБРЫКА СИ НА МЕРКЪ-  
РІА И РЕКЛАЪ: ПРИМИ, ОБРЫЧАНІЕ-ТО МИ ЗА НА-  
МЪРЕННО-ТО, И ОТВЪТРЕШНО-ТО И ОТЪ ВЪНШ-  
НО-ТО ТИ ОСТАВАМЪ ДЪБЛЕЖ.

МНОЗНА ЗА СРЕБРОЛЮБІЕ-ТО И ЛАКОМ-  
СТВО-ТО СИ ИСКАГЪ ДА НАДХИТРИ-ЖТЪ И БО-  
ЖЕСТВО-ТО.

### ВЛВНЪ (СЪРНА).

ВЛЕНЬ СЛѢПА СЪ ЕДНО-ТО ОКО ПАСАЛА КРАЙ  
МОРЕ-ТО; И СТОЛА СЪ ЗАРАВО-ТО СИ ОКО ОТЪ  
КЪМЪ СЪШЖ-ТЪ, ЗА ДА ВИЖДА ЛОВЦЫ-ТЪ, А  
ОСЛѢПЕННО-ТО ИМАЛА КЪМЪ МОРЕ-ТО, ОТЪ ГДѢ-  
ТО НЕ ИМАЛА СЪМНѢНІЕ ЗА НИКОИ-Ж ОПАСНОСТЬ.  
НО ПО СЛУЧАЮ НѢКОЙ МОРЕХОДЦЫ КОИ-ТО ПЛЪ-  
ВАЛИ ТЪДѢЗИ, СЪЗРѢ ЛИ И СЪТРЕБЛИЛИ І-Ж И  
ТА НА СМІРАНІЕ-ТО СИ ПРОДУМАЛА: ТЕЖКО МИ!  
ОТЪ ГДѢ-ТО СА НАДѢБАХЪ НИЩО НЕ ПОСТРА-  
ДАХЪ, А ОТЪ ГДѢ-ТО НЕ ИМАХЪ СЪМНѢНІЕ ОТЪ  
ТАМО ЗЛО-ТО МА СПОЛѢТѢ.

МНОГО ПЪТА КОЕ-ТО МЫСЛИМЪ ЧЕ Е ВРЕ-



ДИТЕЛНО, БИВА НАМЪ ПОЛЕЗНО А КОЕ-ТО-ПО-  
ЛЕЗНО-ВРЕДИТЕЛНО.

### ВИНЪ И ЛОЖА.

БДНА СЪРНА БЪГЛА ОТЪ ЛОВЦИ-ТЪ И СЪ  
СКРЫЛА ВЪ ЕДНО ЛОЖЕ; И ЗА МАЛКО БРЕМЕ  
КАТО СИ ЗАМИНАЛИ ТЪ, ОНА СЪКАЛА ЧЕ И-Ж НЕ  
ПРИГЛЕДАЛИ, И НАЧЕНАЛА ДА ПАСЕ НА ЛОЖ-ТЪ  
ЛИСТОВЫ-ТЪ. И ТЪЖИ КАТО ГИ РАЗКЛАТИЛА,  
ЛОВЦИ-ТЪ СЪ ЗАВЪРЖЛИ, ВИДЪЛИ ЛИСТОВЫ-ТЪ  
РАЗМЪРДАНИ, ДОГАДЪЖЛИ ЧЕ ТОМА ЩЕ ИМА НЪ-  
КОЕ ЖИВОТНО ДА СЪ КРИЕ, ПОМЪКРИЛИ СЪ СТЪ-  
ЛЫ-ТЪ И СЪДАРИЛИ СЪРНА-ТЪ. КОАТО НА  
СМЪРТНЫЙ ЧАСЪ ДЪМАЛА. ПО ПРАВДА ПОСТРА-  
ДАХЪ! ЧТО-ТО НЕ ТЪКЪБАШЕ ДА ПОКРЕЖДАМЪ  
ТОГО КОЙТО МА ИЗБАВИ.

КОИ-ТО ПРАВЪТЪ ЗЛО НА БЛАГОДЪТЕЛЫ-ТЪ  
СИ ОТЪ БОГА СЪ НАКАЗВАТЪ.

### П Ж Т И Ц Ы.

ДВАМА ХОРА ПЖТЪВАЛИ ЗАЕДНО И ЕДИНЫЙ

намѣрилъ сѣкиръж (брадѣж), а другій что не на-  
мѣрилъ го побѣдилъ, да не казѣ, но намѣрихъ  
намѣрихмы, Олѣдѣ малко, като ги напад-  
нжли онѣзи что изгубили брадѣж-тѣ, кой-го  
и-ж былъ намѣрилъ рекилъ на другія адохмы  
го\*)! а той мѣ отговорилъ: речи адохъ го,  
а не адохмы го; что-то и кога-то намѣри  
брадѣж-тѣ, азмаше ми, намѣрихъ, а не  
намѣрихмы.

Кои хъ то ненамѣскамы въ добротестіе-то  
си, кога-то сми въ злочестіи-ж не можемъ да  
ги наричамъ пріатели.

### ВРЯНЪ И ЛИСИЦА.

Вана врана грабнала мѣсо, и кацнала  
на нѣкое дърво да го аде-лисица-та и-ж  
видѣла и като си набмила да и отарбе мѣ-  
со-то, дошла подъ дървото, наченала да и-ж  
хвали че е хубаба и напета, и азмала: че е

\*) Рѣчь употребавана въ народа вмѣсто че е  
пострадалмы. то ѣладѣев.

прилична да бъде царица на хвърковатите-тѣ,  
и лесно може да стане това ако че има гла-  
съ. Врана-та като чула това, побснало мѣсо-  
то, и заграцала на високо. Я лицца-та то-  
гази са забтекла грабнала мѣсо-то и рекла:  
О врано, ако че имаше умъ не ти трѣбваше  
царство.

Не трѣкка да са уповаваме на ласка-  
тели-тѣ.

### З В Ъ З Д О Б Р О Б Ъ .

Нѣкой звѣздоорецъ ималъ навикъ и из-  
лидалъ всакъ вечеръ да наблюдава звѣзди-тѣ.  
Единъ пътъ като са расхождалъ по пред-  
градіе-то, и ималъ сирикій си умъ камъ небето  
гдѣ-то са били загледалъ къ звѣзды-тѣ.  
Подхлузналъ са и падналъ въ една ама. Тамо  
като пжшквалъ и выкалъ; миналъ дръгъ нѣ-  
кой, чулъ выка, и отишелъ при него, но като  
са научилъ какъ е станало реквалъ мѣ: о, ты.

Кой-то са опыткашъ да гледашъ по  
небе-то, по земи-ж-тъ невидишъ ли?

Мнозина са гордѣтъ за голѣми и сла-  
вы работы безъ да могатъ да завършатъ  
и окщы-тъ челоуѣчески работа.

### М Я Г Я Р Б - Т Я.

Дотегнало на магарета-га что-то всако-  
га ходѣтъ натоварени и минѣватъ вѣдени  
животъ, за то пратили посланикъ при дѣла,  
да проси-жтъ распѣх на тѣдобы-тъ си. Я  
той като щѣлъ да имъ докаже че това е  
невъзможно, рекълъ имъ: тогази само щѣтъ  
да са довършатъ теглила-га ви, когато като  
пикайте, направите рѣки. И така тѣ като  
поемнахли това за истинна, и отъ тогази  
и до сега дѣкъ-то види-жтъ пикочь-тъ на дръги  
магарета, тамо са възпирѣватъ и тѣ и пика-жт  
но ни рѣкъ потрѣба ни тѣ отъ тѣгнела-  
та си са изѣавѣатъ.

ВсѣкомѸ опредѣленно-то (орисано-то) е  
не несъмнено.

### О В Ч Я Р Ъ.

Нѣкой овчарь расгырилъ сѣгадо-то си въ  
еднѣ джебѣхъ, и като постлалъ дрѣхи-тѣ  
си подъ еднѣхъ джебъ, възлѣзалъ да имъ  
отрѣзва отъ него жълъды. Овцы-тѣ като  
адѣли жълъды-тѣ, побъркали та сѣкли и  
дрѣхи-тѣ мѸ. Овчарь-тъ като слѣзалъ и  
видѣлъ станало-то. О некладарни живот-  
ни, рекалъ, вы давате на дрѣги-тѣ възлѣ  
за себѣкло, а мене, что ви храни-ж, лишихте  
и отъ дрѣхи-тѣ.

Мнозина отъ безуміе стрѣватъ добро  
на странни-тѣ отъ кон-то не иматъ никои-ж  
полъж, а свон-тѣ си кон-то са грыжатъ за  
тѣхъ, повреждаватъ.

### МОМЧЪТЯ И ГОТВЯРЪ.

Двѣ момчета са нахождали около еднѣхъ



Готварь. И той излѣзалъ малко на възнь за  
 работа. Вдно-то момче откжнало отъ мѣ-  
 со-то и го дало на дръго-то да го срие. Като  
 са върналь готварь-тъ, и потръснль мѣсо-то,  
 оноа кое-то го откжнало, клео са че не е у  
 него; а дръго-то что го скрвило са клео че  
 не е бѣтало. Готварь-тъ като угаднль злос-  
 торство то нль, рекль: но ако че излъжи-  
 те мене, кога въз кого-то са заклевате какъ  
 ще да излъжите?

### ЛЪВЪ И МЪЧКА.

Лъвъ и Мечка изедно намѣрили рога-  
 чево щене, и са свили за него, и така ка-  
 тоса борили силно, запѣнили са и пад-  
 нали като премръкли отъ ътрѣдваніе на край  
 него. Нѣкоа лисица татакъ что са расхо-  
 ждала близо, като видѣла така отпаднали  
 да лежатъ, и рогачево-то щене дотѣхъ. Зав-  
 текла са изъ помеждѣ имъ, и го грабнала.  
 Тѣ като ъж видѣли, а не можали да ста-

и жгъ да и са възпротивагъ, тежко ни, ре-  
кли че за личица та са вихми.

Други са тръдатъ други печелатъ.

### МРАВЪИ И ГЪДЖЪБЪ.

Мравѣта ожеднѣла, и допхлзала до  
единъ изворъ да пие вода, но дръпната отъ  
взрзеа бѣдствувала да са ъдави. Нѣкой  
гължекъ пригледалъ това, откършилъ единъ  
вѣтвичкъ и и-ж пѣсналъ на извора, по кой-ж-  
то испхлзала мравѣта и са изеавила. Слѣ-  
дъ това нѣкой стрѣлецъ, напрегвалъ лжка  
си да за мѣри гължеа. Мравѣта като  
видѣла това, ъцинала стрѣльца по крака,  
кой то отъ колѣеть испѣсналъ лжкъ-тъ отъ  
кое-то дозелъ гължекъ-тъ и побѣгналъ.

Добро-го дѣло са за плаца.

### РЯКЪ И МАЙКА МЪ.

Нѣкога ракова-та мама побѣвала чедо-  
то си да ходи на напредъ а не задиншкомъ:

а раче-то и отговорило: мале! първомъ ты ми дай примѣръ и азъ напослѣдъ щж да тѣ подража.

По лесно е да учи нѣкой си а не да прави.

### А Р В.

Когато козата излѣзвала да пасе побчвала еренце то си, да не отвара никомѣ врата та. Много пжта влкъ-тъ дохождалъ и хлопалъ да мѣ отвори: а еренце-то казвало: немогъ ти отвори, что-то паза майчины-тѣ си зарьки.

Кой-то слыша по опыты-тѣ не пострадва зло.

### М Ы Ш К Я.

Вано мало мнченце, видѣло еднж коткъ, и попытало баца си, каквое това? а той мѣ отговорилъ, че то е заклетый изедникъ на мышкитѣ, и затова, когато ъ-ж биждашь, сынко! да съ скривашъ: Но мышченце то

НЕ ПОСЛАШАЛО БАЩИННИЙ СИ СВЪКЪТЪ. ВДИНЪ ДЕНЪ, КАТО СПАВАЛА КОТКАТА, ТО СА ПРИКЛИЖИЛО ДО НЕА ЗА ЛЮКОПЫТСТВО, И ТА СА ПРОБЪДНАЛА, ПАГО ГРАБНАЛА, И ГО ИЗЛАА.

### МЪЧКА И ЛЫСИЦА.

ВДНА МЪЧКА СА ХВАЛНАА, ЧЕ Е ОТЪ ВСИЧКИТЪ ЗВЪКРОВА ОНА НАЙ ЧЕЛОВЪКОЛЮБИВА: И НЕ АДЕ МРЪТВИ, ТАЛЕСА. Я ЛЫСИЦА-ТА КАТО ЧЪЛА ТОВА РЕКЛА И СМЪХНИШКА-ТА: МНОГО ПО ДОБРЪК ЦЕШЕ ДА Е АКО АДЕШЕ ТЫ МРЪТВИ-ТЪ А НЕ ЖИВИ-ТЪ, ЧЕЛОВЪЦИ.

МИЛЪЙ ЗА ЖИВИ-ТЪ, А НЕ ЗА МРЪТВИ-ТЪ ЧЕЛОВЪЦИ.

### ТРИ ВОЛОВА.

ТРИ ВОЛОВИ БЫЛИ ПРИАТЕЛИ, И ВСЕ СА ВОДАЛИ ЗАЕДНО НА ПАШЪ, И СЪ ЛАСНО СА БРАНАЛИ КОГА ТО СА СЛЪЧВАЛО ВРЪХЪ ЕДНЕГОТО ПАПДАВАНІЕ И ТЪЙ НИКОЙ ЗВЪРЪЗ НЕ МОЖАЪ ДА ГИ ПОВРЕДИ. ВДИНЪ ДЕНЪ СА СКА-

рали по междѣ си и са раздѣлили, тогази ги сполѣтва възкз-тѣ и единъ по единъ ги истребва.

Съгласа та съхранава, а несъгласіе-то искоренава.

### ВЪГЛИЩАРЬ И БѢЛАЧЪ.

Единъ възлищарь (кюмюржіа) въз единъ кжщъ и замолилъ едного бѣлача (киречія) да дойде да мѣ стане дрѣгаръ: а той мѣ са отговорилъ благодарі-ж ти, пріятелю, за любовъ тѣ; но виде са че не е възможно да живѣймы заедно, что-то са боі-ж, да не почеривашъ ты онова, кое-то азъ цѣ праві-ж бѣло.

Неприлично-то не може да са съгласи

### А Б Б Б Д Ъ.

Человѣкъ богатъ, храналъ гжски и лебедъ. Лебеда за да мѣ пѣе, а гжски-тѣ за трапезж-тѣ си когато набмилъ да заколи



ГЖСКЖ, ОТИШЕЛЪ ДА І-Ж ЛОВИ НОЩНО ВРЕМЕ И  
 ОТЪ НЕРАСПОЗНАВАНІЕ БМЪСГО ГЖСКЖ-ТЪ УЛОВИЛЪ  
 ЛЕБЕДА. И ТЖЙ ЛЕБЕДА БОДИМЪ НА ЗАКАЛАНІЕ  
 ЗАПЪЛЪ ПРЕД СМЪРТНЖ-ТЖ СИ ПЪСНЪ. ОЪ  
 КОІ-Ж-ТО ДОКАЗАЛЪ ПРИРОДЖ-ТЖ СИ И ОТЪБГ-  
 НАЛЪ СМЪРТЬ-ТЖ.

МЪЖИКА-ТА ЗАВРЪШВА ОТЛАГАНІЕ НА СМЪР-  
 ТЪТЖ.<sup>1</sup>

### ГОСТВНО-ТО КЪЧЕ.

НЪККОЙ ЧЕЛОВЪКЪ ПРИГОТВЯЛЪ РАЗЛИЧНЫ  
 ГОЗЕВЪ ЗА ДА ГОСТИ ПРИАТЕЛИ-ТЪК СИ; НЕГОВО-  
 ТО КЪЧЕ ПОКАНИЛО ДРЪГО ЕДНО КЪЧЕ, И МЪ  
 РЕКЛО, ПРИАТЕЛЮ, ГОСПОДАРЬ-ТЪ МИ ИМА ДНЕСЬ  
 КАГОТЪ ОБЪДЪ, ДОИДИ СЛЪДЪ МЕНЕ, ЗА ДА  
 СА ПОГОСТИМЪ И МЫ. ВТОРО ТО КЪЧЕ ОТИШЛО  
 РАДОСТНО, И КАГО ГЛЕДАЛО ТОЛКО АСТІЕГА, ДЪ-  
 МАЛО СИ: О, КОЛКО СЪМЪ ДНЕСЬ ЧЕСТИТО! КА-  
 ТО ЦЪЖ ДА АМЪ ТОЛКОЗИ, ЧТО-ТО ДЪТРЪКЪ ВЕЧЕ  
 ДА НЕ МИ Е ГЛАДНО. ТАМО ЧТО МЫСЛАЛО ТАКА,  
 ТА СА РАДВАДО И МАХАЛО ДПАШКЖ-ТЖ СИ,

готварьтъ като видѣлъ чуждо кѣче, сло-  
 вилъ го за опашкѣ-тъ, и вѣхъ отъ прозо-  
 реца, хвърлилъ го долѣ на земѣ-ж-тъ, гдѣ-  
 то останало замаено. Други-тъ кѣче-та  
 дошле при него, и го пытали защо лежи та-  
 мо, и какъ са е погостило, а оно имъ ре-  
 кло, охъ прѣатели! толкози съмъ ало и пи-  
 ло, что-то не знаи-ж отъ гдѣ съмъ излѣзло.  
 Чужди-тъ обѣди не биватъ каквы-то  
 ги мыслимы.

### КОНЬ И МАГАРЕ.

Нѣкой человекъ ималъ конь и магаре;  
 и като ги каралъ на товарени рекло магаре-то  
 на коня; земни отъ товара ми малко, ако  
 ценъ да останъ здравъ, а той са не скло-  
 нилъ. Магаре-то отъ много трѣдъ паднало  
 и са свръшило. Отѣпанинъ-тъ имъ, като  
 на товарилъ сичкѣй товаръ на коня приложилъ  
 и на магарето кожѣ-тъ, тогази конь-тъ пла-  
 чишка-та дѣмалъ: Тежко ми сиремахъ! цю

МИ ДОЙДИ ДО ГЛАВЖ! КАТО НЕРАЧИХЪ МАЛ-  
КО ТОВАРЧИНКЖ ДА ЗЕМИЖ, ЕГО СЪМЪ НА-  
ТОВАРЕНЪ СЪ СИЧКІЙ, ЧЕ ОТСВѢНЪ ТОВА И СЪ  
КОЖЖ-ГЖ.

ГОЛѢМЦЫ ТѢ АКО ПОМАГАТЪ НА ДОЛНЫ-  
ТѢ ЦЖТЪ ДА ПОМИНЖТЪ И ТѢ ЛЕГКЪ ЖИВОТЪ.

### ЖВНЯ И СЛЪГИНЫ.

ВДНА ЖЕНА ИМАЛА СЛЪГИНЫ; И ГИ ДИ-  
ГАЛА ДА РАБОТАТЪ ЦЮМЪ ПОПѢКАЛЪ ПѢТЕЛЬ-ТЪ.  
НО ЗАЧТО-ТО ТѢМЪ ИМЪ СЪ ДРЕМАЛО ЕЩЕ И  
ИСКАЛИ ДА СПИ-ЖТЪ ПО МНОГО, СЪГЛАСИЛИ СЪ  
ДА БЖИ-ЖТЪ ПЕТЕЛЪ-ТЪ. СЛѢДЪ ТОВА ТѢ И-  
СПАДНАЛИ ВЪ ПО-ГОЛѢМО ЗЛО. ЧТО-ТО ГОСПО-  
ДАРКА-ГА ИМЪ КАТО НЕМОЖАЛА ВЕКЕ ДА ПОЖ-  
НАВА КОЕ ВРЕМА Е, ДИГВАЛА ГИ МНОГО ПЖТА  
ЕЩЕ ОТЪ ВЕЧЕРЬ.

Кой-то зло мысли зло намира.

### МЫШКИ.

СЪГЛАСИЛИ СЪ МЫШКИ-ТѢ ДА ПРИКАЧАТЪ

ЕДНО УБЪИЧЕ НА КОТКА-ТА ЗА ДА І-Ж ЧЪВАТЪ  
КОГА ИДЕ. Но не са наела ни една мышка  
да иде да и го прикачи.

Мнозина са наговарватъ за нѣкои ра-  
боти а не са наематъ да ги свършатъ.

### ОВЦЫ И КЪЧЕ.

Кога-то животни-тѣ хортѣвали овцы-тѣ  
рекли на стѣпанина си: чѣдни сж работи-тѣ  
ти, че намъ что-ти давамы агне-та, възлѣх и  
сиреніе нициничко не давашъ, отсвѣниъ оноба  
кое-то сами си земвамы отъ земѣ-ж-тѣ; а  
на кѣче-то кое-го не ти дава ничто такво-  
зи, давашъ отъ своа хлѣкѣж. Кѣче-то ка-  
то чѣло това отговорило: истинна така е,  
но азъ съмъ что басъ пази-ж, нето хора-та  
да би краді-жтѣ ничто възлѣцы-тѣ да ва гра-  
ватъ. Зачто-то ако не съмъ азъ да би  
пази-ж, бы отъ стѣрахъ да са неизгѣбите  
еще да можете нето да пасете.



## В Р Я Н Я.

Вана ожеднѣла врана намѣрила едно гърне до половинж-тж съ вода: Та нето водаж-тж стигала, нето можала да пригѣри гърне-го. Дошло и тогази на ъмж да събира камъчета да ги напѣца въ водаж-тж, и така вода-та са издигнала и та са напила. Нѣжда-та измысла искѣства.

## ВЛЪКЪ И ОВЦА.

Нѣкой застарѣлъ и отъ кѣчета-та раненъ влъкъ, лежалъ безъ да може да са дигне. И така като былъ гладенъ, видѣлъ еднж овцж, и и са помолилъ да мѣ донесе вода тамо отъ дола. Яко ми донесешъ ты питіе, азъ цж си намѣри хранж. Я овцата мѣ отговорила: ако че ти донесж азъ питіе, ты цешъ пакъ мене за гозж да спотребишъ.



Зломысленници-тѣ съ лицемѣріе према-  
мватъ и лоби-жатъ.

### ОВЧАРЬ И ВЛЪКЪ.

Нѣкои овчари си опекали едно агне на  
мандра-та и сѣднали да го ѡдѣжатъ. Единъ  
влкъ преминѣлъ отъ тамо, и като ги ви-  
дѣлъ продрѣмалъ: каква глѣчка щеше да са  
дигне ако азъ направѣхъ това.

Всѣкой мѣмри на неправда-та.

### Л И С И Ц Ы.

Нѣкоа лисица като са ловила въ клѣт-  
кѣ (капанъ) останала безъ опашкѣ. Много  
и было това мѣчно, и отъ срамъ не можала  
да живѣе охално. Тѣрила намѣреніе да съ-  
вѣтѣва и дрѣгмы-тѣ лисицы да си искжсатъ  
опашки-тѣ, что то съ общо-то загрожаба-  
ніе да покрѣе срама си. И тѣй като съ-  
брала сички-тѣ лисицы, придѣмвала ги да  
си искжсатъ опашки-тѣ, и казвала че таа

СТАБА НЕ САМО ЧТО Е НЕПРИЛИЧНА, но е при-  
качена, като една излишна та-гота. На  
кое-то дръга отъ лисицы-гѣк отговорила: О  
ты! ако не бѣ станало това на твѣкъ сабчай-  
но, не щеше са съвмѣса да ны съвѣтвваш.

ДѢКАБИ-ГѣК ЧЕЛОВОЦЫ НЕ СЪВѣТВВАТЪ ДРЪ-  
ГИ-ГѣК ОТЪ БЛАГОРАЗУМІЕ, но за собственнѣ-  
тѣ си полух.

### БАБА И КОКОШКА.

Вдна бабичка има ла еднѣ кокошкѣ коа-го  
и снасала всакій денѣ по едно айце. Бабич-  
ка-та сакала че ако и даде по много да аде  
ще начене да сноа дваждѣ на денѣ. Но като  
наченала да і-ж храни по много, кокошка-та  
затластѣла, и наченала да не сноа не-то  
еднѣждѣ на денѣ.

Кой-то са латисва за много, изгубва  
и малко-го.

### ЖАБА И ОРЪЛЪ.

Вдна жаба са примолила на еднѣ оре-

ЛЪ ДА І-Ж НАБЧИ ДА ХВЪРКА: ТОЙ И РЕКЛЪ ЧЕ ТО-  
 БА НЕМОЖЕ ДА СТАНЕ, ЧТО-ТО ОНА НЕ ИМА КРЫ-  
 ЛЪ. ТА ГО НЕПОСЛУШАЛА, НО ПАКЪ МЪ СЪ МО-  
 ЛИЛА; ТОГАЗИ ОРЕЛЪ-ТЪ І-Ж ГРАБНАЛЪ И КАТО  
 І-Ж ИЗДИГНАЛЪ НА ВЫСОКО ОСПУСНАЛЪ І-Ж, И  
 ТА ПАДНАЛА ТА САСМАХАЛА.

НЕ ИСКАЙ НЕВЪЗМОЖНИ ПЪКЦА.

### АСТРЕВЪ И СЛАВБИ

БДНО СЛАВЕЙЧЕ ПЪКАЛО НА ЕДНО ДЪРВО, И  
 ПЪККОЙ АСТРЕВЪ КАТО НЕ НАМЪКРИЛЪ ДРЪВЪХЪ ХРА-  
 НЪ ВПЪСНАЛЪ СЪ И ГО УЛОВИЛЪ. ГОРКО-ТО  
 СЛАВЕЙЧЕ СЪ МОЛИЛО АСТРЕВЪ ДА ГО НЕ ИЗДА,  
 ЧТО-ТО НЕ Е ДОБОЛНО НИ ДА ГО НАСЫТИ: ТРЪКЕ-  
 ВЪ, РЕКЛО, КОГА ДЫРИШЪ ХРАНЪ ДА ГОНИШЪ  
 ПО ГОЛЪМЪ ПТИЦЫ. НА КОЕ-ТО АСТРЕВЪ-ТЪ ОТ-  
 ОТГОВОРИЛЪ: НО ТРЕБВА ДА БЪДЪ СЪВЪЕМЪ БЕЗЪ-  
 МЕНЪ, ЧЕ ТАКА ДА ОСТАВИ-Ж ГОТОВЪ-ТЪ НА  
 РЪКЪХЪ ХРАНЪ, ТЪ ДА ДЫРИ-Ж НЕ ВИДИМЪ-ТЪ.

БЕЗЪМНИ СЪ ОНЪХЪ КОИ-ТО ВЪ НАДЕДАЖ

НА ПОМНОГО НЕИЗВѢСТНИ ИЩЕЩА ИСПЪЩАТЪ КОЕ-  
ТО ИМЯТЪ НА РЖКЖ.

## ЛИСИЦА И КРОКОДИЛЪ

Лисица и крокодилъ сѣ припирали заради благородство. И като говорилъ, крокодилъ-тъ много горделиво заради величеството напредѣды-тъ си, какъ първи началници на гимнастицы-тъ лисица-та мѣ отговорила, о дръже? това, ты и да го неказвашъ отъ кожж-тъ си личишъ, отъ колко години на-сѣмо си гимнастикъ.

Лъжливи-тъ дѣла-та имъ ги изобличаватъ.

## Л И Ц Я.

Вдна лисица влѣзла въ къщж-тъ на едно го лицемѣра, и като разгледвала сждовы-тъ мѣ, намѣрила една направена съ маскж главж, добръ описана, и накинена, не-и-ж като зела на ржкж, рекла: О каква хубава глава, пакъ мозъкъ неима?



Мнозина трѣфатъ и кичатъ тѣло-то си отъ отвънъ, а дѣшж-тъ си оставатъ не образованъ безъ наукъ.

### Л И Ц И Ц А.

Една гладна лисица са провѣрѣла презъ една дѣпкъ въ една овчарскъ колибъ, и на мѣрила едно дѣго-тъ ала твърдѣ много. Но кога да си тръгне не са побрала вече въ дѣпкъ-тъ: и тѣй и-ж зварилъ овчаръ-тъ и и-ж звилъ.

Отъ лакомство-то произлизатъ много лошабини.

### Р Ы Б О Л О В Ц И.

Иѣкой Рыбари влекли мрежъ; и като была тежка радвали са и скачали, что-то мисляли, че е много ловитвата имъ. Но кога и-ж извлекли на край-ж, и намѣрили малко рибъ, и единъ твърдѣ голамъ камъкъ, наченжли да тжжятъ и да скъреятъ,



НЕ ДО ТОЛКО ЧТО-ТО ИМЪ РЫКА-ТА БЫЛА МАЛ-  
 КО, КОЛКО-ТО ЧТО-ТО СА ЛЪЖАЛИ ВЪ НАДЕЖД  
 И ТОЛКО СА ТРЪДИЛИ. ТОГАЗИ ЕДИНЪ ОТЪ  
 ТЪХЪ ПО СТАРЫЙ РЕКАЪ. ДА НЕ ВИ Е МЪЧ-  
 НО, ДРЪЖИНА! КАХАНО Е СКЪРЪВ-ТА Е СЕСТРА  
 НА БЕСЕЛЪЖ-ТЪ, И МЫ НА ПРЕДЪ КАТО СА  
 РАДВАХЪМЪ ТОЛКО, НЕ ТРЪБЕВА ДА НИ Е МАЧНО  
 АКО СМИ СА СЕГА ПОНАСКЪРИЛИ.

КАТО НЕПОЛЪЧИМЪ НИЧТО НЕ ТРЪК-ВА ДА  
 СКЪРИМЪ.

### П О Х В Я Л Н И К Ъ.

НЪКОЙ СИ ПЪТЪВАЛЪ НА ДАЛЕКО И КАТО СА  
 ХОБЪРНАЛЪ НА ОТЕЧИНЪ-ТЪ СИ, ХВАЛИЛЪ СА ЧЕ  
 ПОКАЗАЛЪ НА РАЗНЫ, МЪСТА МНОГО ЮНАЧЕСТВА,  
 ПРИ ЧОБА ЧЕ НА РОДОСЪ СКОЧИЛЪ ТАКВОЗЪ СКА-  
 ЧАНІЕ, КАКЪ-ТО НЕ МОЖИЛЪ НИКОЙ ДА ГО ДО  
 СКОЧИ. КАЗВАЛЪ ЕЩЕ ЧЕ ЗА ЧОБА ИМА ТАМО И  
 СВИДЪТЕЛИ. НА КОЕ-ТО ДРЪГЪ ЕДИНЪ ОТЪ ТА-  
 МО СНАМЪКЪРАНИИ-ТЪ РЕКАЪ: О ГОСПОДИНЕ! А-  
 КО ЧЕ Е ЧОБА ИСТИННА, НЕ ТИ ТРЪБЕВА СВИДЪ-  
 ТЕЛИ. ВТО РОДОСЪ, ЕТО И СКАЧАНІЕ-ТО.

Яко немашъ доказателство на работъ-  
тъ си всака дѣла е излишна.

### СЕЛАЧАНИНЪ ПЪТНИКЪ.

Нѣкой селачанинъ, чѣлъ че пѣтеходитѣ-  
тѣ, и пары спечелватѣ повече отъ дръвнѣ-тѣ  
и ъмъ придобыватѣ, набмилъ си и той да  
пѣтѣва. Опростилъ са женѣ-тѣ и дѣца-та  
си и трѣгнѣлъ. Взрѣвлъ цѣлъ денъ и на дѣ  
вечеръ дошелъ до единъ тѣврдѣ малкъ рѣкчи-  
къ, на мѣсто да ѣ-ж мине, той са възпрѣ-  
лъ, чакалъ прѣзъ ноцѣ-тѣ на утрешнѣ денъ  
да са утѣче; Но като видѣлъ че теченіе-то  
непрестаива, братилъ са въ кѣщѣ-тѣ си. Же-  
на-та мѣ го пытала, зашто толкъ скоро на  
задѣ? а той и приказалъ прѣкѣжѣтѣ на рѣкѣ-  
тѣ. Че какъ това, рекла она, единкой и еди-  
кой, като кажала по име нѣколко человѣцы о-  
тѣ селото, какъ ѣ-ж минѣватѣ всѣкой денъ?  
Не знаѣ-ж, отговорилъ селачанинъ-тѣ, какъ

пращатъ тѣ. За мене съмъ извѣстенъ, че не  
е вола божіа да прѣбвамъ.

Мнозина, отъ безуміе-то си като не-  
можатъ да сполучатъ нѣчто, казватъ че не  
имъ дадено отъ бога.

### М Я Г Я Р Ъ.

Едно магаре намерило лъвскъ кожъ и са-  
обвѣло въ нея. Кой какъ го видѣлъ при-  
сторилъ го на лъвъ и бѣгалъ отъ него. Но  
слѣдъ малко наченало да рече, и като са-  
търкаляло кожа-та, слѣтала, тогази го ви-  
дали сички-тѣ че е магаре, уловили го и го  
почели съ дръвени бажскъ.

Почетъ безъ достоинство скоро са до-  
върша.

### МОХА И БИВОЛЪ.

Една моха кацнала на единъ биволъ и  
като посѣдѣла малко попытала го, ако ги  
твърдѣтъ тѣжъ да си отида. Я той и отго-

БОРИЛЪ: НЕГО ТА УГАДИХЪ КОГА СИ ДОШЛА НЕ-  
ТО АКО СЪДИШЪ МА Е ГРИЖЖ.

ВСАКІЙ САКА СЕБЕ СИ ДА Е НѢЧТО.

### МОХЯ НЯ КОЛЯ.

ВЪНА МОХА БЫЛА КАЦНАЛА НА ЕДНА КАЛѢ-  
ЕКЪ, И КАТО ПРЕВСКАЛИ КОНИЕ-ТѢ СЪ КАЛѢС-  
КЪ-ГЪ ПО СВЪХІЙ ПЪТЬ ДА СА ДИГАЛО ПРАХЪ  
И ПЕПЕЛЪ. МОХА-ТА СА ПОХВАЛИЛА: О, А ВИЖ-  
ДЪ АЪ КАКЪ ПРЕВСКАМЪ, И КОЛКО ПРАХЪ ДИ-  
ГАМЪ!

МНОЗИНА МЫСЛИ-ЖТЪ ЧЕ ТѢ ВЪРШАТЪ НѢ-  
КОИ-Ж РАБОТЪ ЗА КОИ-ЖТО ДРЪГИ СА ТРЪДАТЪ.

### МОХЯ И ВОЛЪ.

ВОЛЪ-ТЪ СА ВРАЦАЛЪ ОТЪ НИВЪ И НА РО-  
ГА-ТА МЪ БЫЛА КАЦНАЛА ЕДНА МОХА, КАТО І-Ж  
ВИДѢЛИ ДРЪГИ МОХИ ПЫТАЛИ І-Ж ГДѢ-СИ БЫ-  
ЛА? ЧЕ БЕКИ НЕВИДИТЕ РЕКЛА: НА НИВА БѢХЪМЪ,  
ОРАХЪМЪ.

## ВЪДКЪ И ОВЦЯ.

Какво е това зло? рече възкъ тѣ на овца-та: че имамъ азъ по много умъ отъ тебе, никой не са съмнѣва, но защо ли твой животъ е несравнено по благополученъ отъ мой; тебе та нагледаватъ и ты слѣдватъ и челоуѣцы-тѣ, че и кѣчета-та. Я мене са стара-и-жтѣ да ми направатъ зло като на заклетъ изедникъ. И какъ искашъ да си благополученъ, отговорила овца-та, когато сичкій си умъ не употребавашъ на дръго, отсвѣки, да гледашъ да измамишъ простотѣ-тѣ ми, да лишишъ челоуѣцы-тѣ отъ онъзи ползъ, кой-жто имъ азъ принасамъ.. Не дѣй прави зло на дръгы-тѣ и никой не ще да та гонн. Умъ-тѣ ако не е употребенъ кѣмъ добры работы докарва повече побрѣдъ нежели ползъ.

## ГОВБДЯРОКО ДѢТѢ.

Вдно малко момченце пасало много го-



лѣмы и силны болобы, и ги управало въ  
 пѣта съ една малка тоежка. Това като би-  
 дѣла една баичка сынко! рекла мѣ: непоу-  
 набашъ ли въ каквѣ опасностъ (хатъ) падашъ;  
 и като че си други Крали Маркъ, кіешъ так-  
 выжи големы животны, ото които едно може  
 да потъпче толкози мъжъе. Него Крали Марко,  
 Мале! отговорило молче-то: бываше заможе-  
 нъ да ги управи-ж, ако имахъ тѣ полвинка-  
 тж на ума ми.

Умный безъ сила надъвыба много сил-  
 ни безъумни.

### МЯГАРЕ И СЛАВБИ.

Рекло еднажъ магаре-то на славеа чѣбалъ  
 съмъ че много хѣбако и сладко пѣкешъ. А ли  
 попѣй да чѣи-ж и да види-ж да ли имѣтъ  
 правдъ кои-то тѣ хвала-тъ. Славей запѣлъ  
 отъ колко-то можалъ по хѣбако, сички пѣт-  
 ницы и овчари са почѣдали и възспрѣли са да  
 слѣшатъ сладкопѣканіе-то мѣ. Но като мѣлк-

НАЛЪ СЛАВЕЙНАГЪ МАГАРЕ-ГО КАЗАЛО: ДОБРО! ХУ-  
БАВО ПЪЕШЪ, НО ДОБРЕ ЦЕШЪ СТОРИШЪ ДА СА  
ПОБЧИШЪ ОТЪ НАШЕЙ ПЪВЕЦЪ, ЧТО-ГО ТОЙ  
МНОГО ИСКЪСНО ПЪЕ.

КОЙ-ГО НЕ ОТБИРА ОТЪ ХУБАВО, ТОЙ  
ХВАЛИ ВСАКОГА СВОЕ-ГО СИ.

### СТАРЕЦЪ.

ВДИНЪ СТАРЕЦЪ НОСАЛЪ НА ГРЪКЪ ДЪРВА  
И КАТО СА УТРУДИЛЪ СЪДНАЛЪ ДА СИ ПО-  
ЧИНЕ, ВЪ УТРУДВАНЬЕ-ТО ДОЖАЛЪЛО МЪ И РЕ-  
КЪЛЪ: АХЪ КЪДЪ Е СЕГА СМЪРТА ДА ДОЙДЕ  
ДА МА ОСВОБОДИ ОТЪ ТЪЗИ ТЕГЛИЛА. ТОЙ  
ЧАСЪ СА ВЪСТИЛА СМЪРТЪ ТА И ГО ПОПЫТАЛА  
ЗА-ЧТО МА ВЫКАШЪ; СТАРЕЦЪ-ТЪ УПЛАШЕНЪ  
ОТГОВОРИЛЪ: ВЫКАМЪ ТА ДА МИ ПОВДЪГНЕШЪ  
ДА СТАНЪ.

ВСАКОЙ ЧОЛОВЪКЪ, ЗЛОЧЕСТЪ И СИРОМАХЪ  
ДА Е, ИЩЕ ДА ЖИВЪЕ.

## СЛЪНЦЕ И МѢСЯЦЪ.

Мѣсечина-та рече на слънце-то: что са хвалишъ че си посвѣтло отъ мене? не чѣ-  
 башъ ли колко мжмрѣтъ върхъ-ти горими-  
 тѣ цѣльнй день отъ пламяка ти орачи?  
 Виждь ги съ колко благодареніе гледатъ но-  
 щі-ж свѣтлинѣ-тѣ ми! Свѣтлина-та ти, от-  
 говорило слънце-то, моя свѣтлина е. Де-  
 немъ 1-ж стрѣлаамъ горещъ за да храни как-  
 во-то сѣ-жтъ или пресаждатъ, нощемъ 1-ж  
 пропращамъ чрезъ тебе помиланмъ да ги ъ-  
 тѣшава въ трѣдое-тѣ имъ.

Мнозина са хвалатъ безумно съ чѣж-  
 дві-тѣ нѣца като тѣхни.

## ЖБИЯ МЖЖБИ-ОБНЯ.

Нѣкой мжжъ погълчалъ женѣ-тѣ си: за-  
 что не правишъ какво-то прави нашата бли-  
 зосѣдка? сичкій день 1-ж гледамъ на прозо-  
 реца чака мжжа си. Я ты до сега не си ми

показала такъвзи е'блгъ на любовь-тж. Я она мѣ отговорила: дога'кто наша-та сѣсѣдка чака мѣжа си на прохореца, азъ си шетамъ изъ къщи истъкмавамъ кога сѣ завърнешъ да намѣришъ готовъ вечеръ-тж.

Кое-то е по добро и по лежно, него трѣба да вършимъ.

АГНЕ И ВЛЪКЪ.

БДНО агне пѣло вода на еднъ рѣкж, влкъ-тж го видѣлъ и дошелъ при него да намѣри причинж да го изаде рекаъ мѣ: не ми размжшай вода-тж: а то отвѣциало, че рѣкж-тж не чене къмъ него. Влкъ-тж пакъ рѣкаъ: чѣхъ че онжж година ма си попържало на майка ми, а то отвѣрило че тогази еше не било родно. Най сѣгнѣ влкъ-тж рекаъ: а дмай какъ цешъ азъ съмъ гладенъ.

Кой-то ще стрѣва зло напразно дѣри добръ причинж.



НЕВЪЗМОЖНИИ ОБРЫКЪ.

Нѣкой сиромашъ былъ колениа злѣ, и како са отчалъ отъ лѣкарны-тѣ, молиа са на Боговы-тѣ, ако го провдигнѣтѣ ще имъ заколи сто болови на слѣжеж- Я жена-та мѣ го попытала, че отъ гдѣ щешъ да земешъ, ако оздравашъ? Той рекла: надѣвамъ са че ако са провдигнѣ, Боговы-тѣ не щѣтѣ да ми поискѣтѣ тѣзи жьртва.

Мнозина лесно са обрычатъ съ дѣмъ за такви зы работы който не можѣтѣ да завършатъ.

РЫБОЛОВЦИ.

Нѣкои рывари излѣзли на лобъ, и како са трѣдили много време че не словили ничго, мжно имъ было и са приготвали да трзгнѣтѣ. Той часъ една помалка рыва гонима отъ по голѣми, подхвърлила са въ ораничкѣ-тѣ имъ. И тѣ като 1-ж словили, отише си радостни.



Много пжти което некуство-то неможе да постигне, това честь-та помагва.

### ШАНИЦЯ БЯЩА И СЫНЪ.

Не та ли е срамъ дѣмалъ пѣный каца на сына си, като пѣшъ толко много? Тате, отговорилъ сынъ мѣ като са бжюлавалъ отъ пѣние, кой-ж сж да не ти докарамъ срамъ, ако не прави-ж какво-то правишъ ты.

На празно побчавашъ дѣдги-тѣ, ако не отѣбгвашъ отъ онова за кое-то ти възера-набашъ.

### РОГАЧЪ И ШОПЯГЪ.

Защо са хвалишъ за голѣминж-тж на тѣло-то си? Дѣмалъ шѣпарь-тж на рогача, кога азъ, кой-то съмъ толко малъкж, малкичко да краснж накарвамъ та да вѣгашъ; грозота-та на гласа ти о свиньо ма накарба да вѣгамъ а не страхъ-тж че си юначенъ, отговорилъ рогачъ-тж.

БезѸмни-тѣ са хвалатъ за онова за  
кое-то повече имъ прилича да са срамѸватъ.

МОХЯ И ПЧЕЛА.

Моха-та са хвалила на пчелж-тж, и дѸ-  
мала азъ живѣи-ж гдѣто живѣи-ж-тж хора,  
влѣкувамъ даже до въ царски-тѣ палагы,  
снамѣрвамъ са на царски-тѣ трапезы не при-  
зована, и са храни-ж безъ тѣрѸдъ, много  
пжти и предитѣ да простржтж ржкж къмж  
астіе-то. Я ты са дѸдишъ цѣлъ день, зат-  
ворена въ кошара, или ако излезнешъ за мал-  
ко, обыхождашъ горы-тѣ, сжеирашъ нѸжд-  
но-то вещество за да направишъ меда, кой-  
то храни по вѣчко мохи-тѣ и челоуѣцы-тѣ  
нежели тебе. Правда, отговорила пчела-та,  
можаше да са хвалишъ, о мѸхо, на лѣхѸ-  
ваніе-то и на леснж-тж си прехранж, ако при-  
добываше за това нѣкакъвъ почегж. Но че-  
лоуѣцы-тѣ сж толко отаготени отъ безсрам-  
ство-то, ти, что-то направишъ наржчно сѣ-

чиво, мѡхоловки-тѣ, за да та подѣж-тѣ  
отѣ кжцы-тѣ си.

Онѣй е похваленѣ кой-то ползѣва дрѣ-  
ги-тѣ сѣ трѣдоби-тѣ си.

### МАГЯРѢ.

Вѣно магяре натоварено сѣ соль, като  
преминѣвало еднѣ рѣкѣ, стрепнѣло сѣ та пад-  
нѣло: слѣдѣ малко като сѣ исправѣло ѡга-  
дѣло че мѡ поблекнѣло, что-то отѣ соль-та  
сѣ постопѣло вѣ водѣж-тѣ. Дрѣгѣ пѣтъ бы-  
ло натоварено сѣ вѣлнѣ и като минѣвало е-  
днѣ рѣкѣ, лѣгнѣло само вѣтрѣ сѣ надежѣж  
да мѡ олекнѣ пакѣ, но като сѣ напилѣ вѣл-  
на-та сѣ водѣж-то немѡжѣло веке да стане.

Коварни-тѣ (шѣрети-тѣ) сами си спе-  
челватѣ пагѣж-тѣж.

### МЫШКА.

Вѣна мышка като и не постигѣло что  
крадѣла всѣкѣй дѣнь гѡжѣж, прицѣвало и сѣ

ЕДИНЪ ГОЛЪМЪ КЪСЪ МЪСО КОЕТО НЕ СѢ ПОБИРА-  
ЛО ВЪ ДЪПКЖ-ТЖ НА ГИЪЗДО-ТО И. Като сѢ  
ПО СЪВЪТОВАЛА СЪ СВОИ-ТЪ СИ, ОТКРОИЛА ДА  
РАШИРОЧИ ДЪПКЖ-ТЖ, ЗА ДА МОЖЕ ОТЪ СЕГА НА  
ТАТАКЪ ДА КРАДЕ И ГОЛЪМЫ И МАЛКЫ. Но 1-Ж  
РАЗШИРОЧИЛА ТОЛКО МНОГО, ЧТО-ТО И КОТКА-ТА  
СѢ ПРОВРЪЛА ДО ГИЪЗДО-ТО И 1-Ж ИСТРЕВИЛА СЪ  
СИЧКЖ И ЧЕЛАДЪ.

Лакомство-го мнозина е погубило.

### МОХИ.

ВЪ ЕДИНЪ ПЧЕЛАРНИЦЖ СѢ ИЗЛЪКЛО МЕДЪ. И  
ТАКА СѢ СЪБРАЛИ ТАМО МНОГО МОХИ И НАКА-  
ЦАЛИ ВЪ МЕДА ДА АДЖТЪ, но като имъ за-  
лѣпнжли крака-га, НЕ МОЖЛЕ БЕКЕ ДА ХВРЪК-  
НЖТЪ И СѢ ИЗДАВИЛИ.

### МАЙКА И ОУНЪ.

ВЪ ОНО МОМЧЕНЦЕ ОТКРАДАЛО ЕДИНЪ ИГЛЖ,  
И 1-Ж ЗАНЕСЛО НА МАЙКЖ СИ; А ОНА ВМЪСТО ДА  
ГО ПОГАДИ, ПОЗАХВАЛАЛА МЪ ЧЕ Е ПРИГОДНИКЪ.



Въ време, като пораснахъ съ кражеж-тж, хваналъ да краде скжпы работы. До гдѣ-то най сетне бловенъ; осждили го на смърть като крадецъ. Майка мѸ, на това, плакала не бѣтѣшно, и взрвѣла подиръ сына си кжмъ бѣсилкж-тж. Тогази сынъ и са обарналъ кжмъ не-ж и рекълъ: что плачешъ на праздно, злочеста майко? и ты нецеше да осганешъ безъ мене, и азъ не щѣхъ да испаднж на такжв безчестнж смърть, ако беше ма принѣдила, когато ти донесохъ игжж-тж, да и-ж бърна отъ гдѣкто бѣхъ и-ж зелъ.

Малки-тѣ погрѣшки пренебрегвани съ начала, докарватъ человѣцы-тѣ до голѣмы злочестіи.

### ОУНЪ РАЗБЛЖДНЫИ.

Бдинъ разблжденъ момжкъ, като разпрьсналъ бащиный си имотъ, плачалъ като сѣдѣлъ голъ и босъ при старж-тж си майкж. И майка мѸ сжкала че тѣзи сълзи сж



отъ покаяніе, рекла мѢ недѣй са кахари,  
 сънко харизвамъ ти едно отъ двѣ-тѣ си  
 лозіа; и ако залѣгашъ да го рабѣтишъ до-  
 волно е да та хране и да те овлыча. О, кол-  
 ко развесели наскървено-то ми сърдце, май-  
 чице, отговорилъ развѣданный; крачмарь-тъ  
 не смѣе ми каза че не има веке какво да  
 продамъ.

Обждавайте, О момцы, дѣшевы-тѣ  
 страсти предъ до гдѣ не сж са обжрнали на  
 привычки (теракилжкѣ).

### ПОТОПЛЕНІЕ НА ДВЯМИ БРАТА.

Двама брата ходили по море и са стро-  
 шилъ корака имъ. Предъ да потъне корабъ-тъ  
 по младый са събѣкалъ, хвърлилъ са въ  
 море-то, и исплѣвалъ въ наближный островъ,  
 отъ гдѣ-то отиде на отечинъ-тъ си. И ка-  
 то го пыталъ баща мѢ, гдѣ е братъ ти?  
 отговорилъ: до кога-то го азъ придѣмвахъ  
 да напраби като мене, той обръчаше ламба-

дѣ на свѣтото Николаа, да го избави отъ  
тѣзи вѣдѣ; и така са удави. Като чѣ то-  
ва клетый баща; не знаи-ж, синко, рекъла,  
кое да оплаквѣмъ смъртъ-тѣ, или безуміе-  
то на братѣ-ти, кой-то не знаишъ че, и самъ  
Богъ остави-ж въ зѣлѣ-тѣ имъ честь онѣзи  
кои-то не рачатъ да употреби-жтъ способни  
средства за спасеніе-то си.

### НѢПРІАТѢИ.

Двамина что си враждѣвали и са мра-  
зѣли, случило имъ са да идѣтъ по море  
на единъ корабъ, и сѣдѣли еднѣи на пред-  
ницѣ-тѣ, дрѣгый на задницѣ-тѣ. Отанало  
вѣра, и корабъ-тѣ дошелъ до потопаваніе.  
Онзи что былъ на задницѣ-тѣ попыталъ  
кормѣа, отъ кой-жъ странѣ ще по напредѣ да  
са потопи корабъ-тѣ. Я той предница-та  
рекъла. Вѣхъ, казалъ тѣй тогава, не ма е  
жалъ че щѣ да ѣмрѣ, като щѣ види-ж враж-  
декника си предѣ менѣ да ѣмрѣ.

Мнозина отъ челоуѣцы-тѣ не са гры-  
жатъ за свои-гъ пагѣбъ, ако види-жтъ само  
не пріатели-тѣ си по на предъ въ пагѣбъ.

### ЗЕМЛЕДѢЦЪ И СЫНОВѢ-ТѢ МЪ.

Вдинъ земеделецъ позналъ че наближила  
смерть-та мѣ, набвилъ да направи синове-  
тѣ си искѣсни въ земеделе-то, за това ги  
свикалъ и имъ казалъ: Чада! азъ съмь пят-  
никъ; а какво-то имамъ въ лозіе-то е. Дѣца-  
та възмнѣли че иманье има заробено тамо;  
слѣдъ кашинъ-тѣ имъ смерть, прекопали  
дваждъ и триждъ лозіе-то. Иманье не спо-  
лѣчили но като разкопали лозіе-то добръ,  
дало двоенъ и троенъ плодъ отъ кое-то са  
убогатили. Трѣдъ-тѣ е имѣніе на челоуѣ-  
цы-тѣ.

### ОТЪПЯНИНЪ И КЪЧѢ-ТЯ.

Иѣкой челоуѣкъ като го хванало зла  
зима, изалъ най напредъ овцы-тѣ сѣтиѣ

козы-тѣ, и като държала зима-та еще, за-  
 клалъ и работны-тѣ воловы. Кѹчета-та това  
 като видѣли, стоворили сѧ; да бѣгамы и  
 ный отъ тѣка; ако господарь-тѣ ни не смили  
 работни-тѣ си воловы, какъ ще смили насъ?

Отъ тѣзи тѣква повече да бѣгамы,  
 и да сѧ воимъ, кои-то и свои-тѣ си по-  
 вреждатъ.

### ЛѢКАРЬ И БАБИЧКА.

Нѣкоя бабичка и-ж болѣли очи-тѣ, при-  
 зовала едного отъ лѣкари-тѣ и сѧ погодила  
 съ него, ако и-ж исцѣри да мѣ плати, ако  
 ли не да мѣ не дава ничто. И така запо-  
 ченъ лѣкарь-тѣ да и-ж ѣври. Ходѣлъ всакъ  
 денъ да и маже очи-тѣ, и ги вържалъ, като  
 не можала она да гледа той какво-то намѣ-  
 ралъ изъ къщи земалъ. Покъщнина-та на  
 бабичка-та отъ день на день намалѣвала,  
 и кога-то че оздравѣла не виждала вече ни-  
 что изъ къщи. Лѣкарь-тѣ искалъ заплагъ,



что-то прогледала чисто сега. Повече осла-  
п'кхъ, сега отговорила бабичка-та, что-то  
догдѣ-то ма болѣхъ очи-тѣ, много отъ  
покшциникъ-тѣ си гледахъ изъ кшци; а  
сега като казвашъ ты че гледамъ отъ не-ж  
ничто не види-ж.

Дѣкави-тѣ челоуѣци какво-го праватъ  
намѣрватъ изобличеніе-то си.

### ШАРАНЪ И ДѢЛФИНЪ.

Шаранъ гоненъ отъ Делфинъ кѣгалъ  
къмъ плытко-то, но като навлижило даго  
хване истрылялъ съ много и съ хвърлилъ  
далеко на сѣшъ. Делфинъ-тѣ затыренъ и  
той да го хване мѣтнжалъ съ такожде на  
сѣхо. И кога-то съ обратилъ шаранъ-тѣ да  
видѣлъ делфина че издъхва, рекълъ: не ми  
е беке мжчно че ще ъмрѣ, като гледамъ ви-  
новника на смъртъ-тѣ ми съ мене заедно  
да умира.

Челоуѣцы-тѣк лесно претърп'ватъ зло-



честни-тѣ си, като гледатъ виновници-тѣ на тѣхъ че сж и тѣ злочести.

### БОБРЪ (кондусъ).

Бобръ-тъ е четвероножно животно, което живѣе повечко из влага-та, на кого-то мжди-тѣ казватъ че сж потребни на лѣкари-тѣ. Той, кога-то види че го гонятъ челоуѣцы-тѣ, и като знае зашто го гонатъ, откъсва слабини-тѣ си, хвърла ги на гонители-тѣ, и така сж избеава.

Умни-тѣ челоуѣци за избеаваніе-то си не смилѣватъ имѣніе-то си.

### КУЧѢ И ГОТВАРЬ.

Вдно куче блѣзло въ една побарни-ж, и като си ималъ готварь-тъ работж, гракнало отъ насѣченно-то месо сърдце-то и побѣгнало. Готварь-тъ като сж обжрналъ и го видѣлъ че кѣга, рекълъ: бѣгай ты, но знай. Че щж да та варди-ж, гдѣто и да

БЖДЕШЪ; ЧТО-ТО НЕ МИ ОТКРАДНЪ СЪРАЦЕ НО  
МИ ДАДЕ СЪРАЦЕ.

ЧЕЛОВѢЦЫ-ТѢ СА УЧАТЪ ОТЪ ОНОВА КОЕ-  
ТО ПОСТРАДАВАТЪ.

### КЪЧЕ И ВЛЪКЪ.

БДНО КЪЧЕ СТОАЛО ВЪНЪ ПРЕДЪ БРАТНИ-  
КА, ЗАТЕКЪЛЪ ГО ВЪЛКЪ-ТЪ, И ЦѢЛЪ ДА ГО  
ЗААДЕ А ТО МЪ СА МОЛИЛО, ДА ГО НЕАДЕ СЕГА;  
ЧТО-ТО СЕГА, РЕКЛО, СЪМЪ СЪХО И ПЪСТАЛО;  
АКО ЛИ ЧЕ МА ПОЧАКАШЪ МАЛКО, ГОСПОДАРИ-ТѢ  
МИ ЦЖТЪ ДА ПРАВИ-ЖТЪ СВАТЕЖ, И АЗЪ КАТО  
ЦЖ АМЪ ТОГАЗИ ДО БОЛИ-Ж, ЦЖ ЗАТАЛЪСТѢ-Ж,  
И ЦЖ СТАНЪ ЗА ТЕКЕ ПО ПРИАТНА ГОЗБА. ВЪЛ-  
КЪ-ТЪ УВѢРЕНЪ ОТИШЕЛЪ СИ. ОЛѢДЪ НѢКОЛ-  
КО ДНИ СА ЗАБЪРИЖЪЛЪ, И КАТО БИДѢЛЪ КЪЧЕ-  
ТО ОТЪ ВЪТРѢ БРАТНИКА ДА ЛЕЖИ, ВЪСПРѢЛЪ  
СА ДА ГО ВЪКА, И МЪ ПРИПОМНАЛЪ КАКЪ СЪ  
СА ПОГОДИЛИ. Я КЪЧЕ-ТО: КЪМЧЕ! ВЪЛЧЕ,  
РЕКЛО. ДРЪГЪ ПЪТЬ КОГА МА ВИДИШЪ ОТЪВЪНЪ  
БРАТНИКА НЕ ЧАКАЙ ЗА СВАТЕЖ.

ЪМНИ-ГѢ ЧЕЛОВѢЦИ, КАТО СА ИЗБАВАТЪ  
ЕДИНЪЖЬ ОТЪ ОПАСНОСТЪ, ПРЕЗЪ СИЧКІЙ СИ ЖИ-  
ВОТЪ СА ПАХАТЪ.

КЪЧЕ И ПѢТЕЛЪ.

КЪЧЕ-ТО И ПѢТЕЛЪ-ТЪ СА СДРЪЖИЛИ, И  
ТРИГНАЛИ НА ПЪТЪ: КАТО МРЪКНАЛО, ПѢТЕЛЪ-  
ТЪ СА ПОКАЧИЛЪ НА ЕДНО ДЪРВО ДА СПИ, А  
КЪЧЕ-ТО СА СВЫЛО ВЪ ХРАЛОПЖ-ТЪ ДО КОРЕНА  
НА ДЪРВО-ТО. ПРЕЗЪ НОЦЬ-ТА ПѢТЕЛЪ-ТЪ СПО-  
РЕДЪ НАВЫКНОВЕНІЕ-ТО СИ ПРОПѢЛЪ, ЛИСИЦА-ТА  
КАТО ГО ЧЪЛА, ЗАВТЕКЛА СА ПРИ НЕГО, ВЪ-  
СПРѢЛА СА ПОДЪ ДЪРВО-ТО, И МЪ СА МОЛИЛА  
ДА СЛЕЗНЕ, ЧТО-ТО ЖАЛАЛА ДА СА ЗАРАВИСА  
СЪ ЕДНО ЖИВОТНО КОЕ-ТО ИМАЛО ТОЛКО ХЪ-  
БАВЪ ГЛАСЪ. Я ПѢТЕЛЪ-ТЪ И РЕКЛА, ДА РАЗ-  
БЪДИ ПО НАПРЕДЪ ВРАТАРА, ЧТО ЛЕЖИ ПРИ КО-  
РЕНА НА ДЪРВОТО, ЗА ДА ОТКОРИ; И ОНА КАТО  
ГО ДЫРАЛА ГО ПОВЫКА, КЪЧЕ-ТО ИЗВЕДИНЪЖЬ  
СКОЧИЛО И І-Ж РАСКЪСАЛО.

ЪМНИ-ГѢ ЧЕЛОВѢЦИ КАТО ГИ НАЛЕГНАТЪ

неприятели извинавагъ са и ги проваж-  
датъ при по-силны-тѣ.

### ЛЪВЪ МЯГАРЪ И ЛИСИЦА.

Лъвъ магаре и лисица са сдрѣжли (на-  
ортачили) и излѣзли на ловъ. Като са бло-  
вило много ловъ, поръчалъ лъвъ-тъ на ма-  
гаре-то да го раздѣли. Я то като го раз-  
дѣлило на тры равны часты, рекло имъ да  
си извержтъ. Лъвъ-тъ разгнѣвенъ за това,  
изалъ магаре-то. Ветнѣ поканилъ лисицъ-  
тъ да дѣли. Я она като натрѣпала сич-  
ко-то на една страна, за себе си оставила  
малко нѣчто. Тогази лъвъ-тъ и рекълъ:  
кой-та набчи, комичке, така да дѣлишъ,  
на магаре-то пагубата, отговорила лисица-та.  
На дрѣги-тѣ злочестин-тѣ биватъ на-  
мъ набка.

### ГЛЕДАЧЪ.

Нѣкой гледачъ ходалъ по пазара да лъжи



Хората да имъ гледа дъжъ; че ще да познае какво ще имъ са слъчи за напредъ. Той часъ дошелъ нѣкой си и мѣ реклъ, че къща-та мѣ обрала. Той скочилъ и плачишкомъ тичалъ къмъ дома си. И така като тичалъ дръгъ единъ мѣ реклъ: о ты! кой-то са хвалишиъ че познавашъ дръги мѣ какво ще са слъчи, неможѣ ли да предвидишиъ какво ще ти дойде до главъ?

Нѣкои немогутъ да расправѣ-жатъ своитѣ си работы, пакъ са наематъ да расправѣ-жатъ хорски-тѣ.

### ПРИЛѢПЪ, ШИПКА и ПЯТИЦЯ.

Прилѣпъ-тъ, шипка-та и юрдечка-та са наоргачили да гъргъватъ. Прилѣтъ-тъ заелъ пары и вложилъ въ средъ; шипка-та дръхы вложила; а юрдечка-та мѣдъ (бакаръ), и тѣй влезли въ коракъ да идятъ презъ море на панаиръ. Като станало силна вѣра, потопилъ са корабъ-тъ съ стокъ-тъ, а тѣ ед-



вамъ исплѣвали на сѣхо. Отъ тогожи пати-  
ца-та гдѣ-то види барчинкж гѣрка са да  
но намѣри мѣдѣ-тж. Прилѣпѣ-тѣ болюцѣ са  
отъ взимодавцы-тѣ, денѣ са крые, и са-  
мо ношѣ излѣзѣ на пашж. Я шипка-та ра-  
сте по пѣтица-та и закача кой какъ мине  
да не бы да познае нѣкои-ж отъ дрехѣтѣ си.

Въ какво-то са залѣгамы, въ такво и  
най сѣтне испадамы.

### БОЛНЫИ И ЛѢКАРЬ.

Нѣкой си былъ боленъ, и като го попы-  
талъ лѣкаръ-тѣ, какъ са е миналъ. Испо-  
тихъ са казалъ, отъ мѣрж-тж повече. Я  
лѣкаръ-тѣ, добро е това рекълъ. Втори пѣтъ  
като го попыталъ, какъ е, силно повращахъ  
отговорилъ, и това е добро рекълъ лѣкарьтѣ.  
Третій пѣтъ като го попыталъ, какъ станж  
сега, отекохъ мѣ рекълъ, и това пакъ е добръ  
кажълъ лѣкаръ-тѣ. Четвѣ нѣкой отъ свои-

тѣ мѣ като го попыталъ, какъ си? аъ  
рекаъ, побратиме, отъ добрини ѿмирамъ.

Не сж за вѣрваніе челоуѣцы-тѣ кои-то  
всакога за хатъръ хортуватъ.

### ДЪРВАРЬ И МЕРКУРІЙ.

Като сѣчалъ нѣкой дърва край рѣкж,  
отарвалъ си брадъж-тж, наскъркнъ отъ това,  
сѣдналъ край рѣкж-тж и ѿ-ж оплаквалъ. Мер-  
курій като разералъ това, смилилъ сѣ за  
челоуѣка, гърналъ сѣ въ рѣкж-тж, извадилъ  
златъ брадъж, и го попыталъ, таа ли е что  
си изгубилъ? не е отговорилъ дърварь-тж.  
Пакъ погънжалъ, и изнесълъ сребрънъ. Дър-  
варь-тж отговорилъ: и таа не е моа. Третій  
пжтъ сѣ скривалъ въ водаж-тж Меркурій, и из-  
вадилъ сжцж-тж мѣ брадъж. Той като ѿ-ж  
видѣлъ това е, рекзалъ, моа-та. Меркурій ка-  
то го възлюбилъ за правдъж-тж мѣ, пода-  
рилъ мѣ и тры-тѣ. Я той, като си гъгнжалъ,  
расказалъ какво мѣ сѣ е случило на сички-

тѣ си дръгари. Отъ кои-то единъ набвилъ да направн и той така. Дошелъ край рѣкѣ-тѣ, и сѣщѣ-тѣ си бравѣ нарочно като пѣсалъ въ вѣра, сѣдналъ да плаче. Меркѣрий сѣ вестилъ и предъ него, разбралъ причинѣ-тѣ на плача, гѣрналъ сѣ както по на предъ и извадилъ златѣ бравѣ. и го попыталъ, тѣ-ж ли е изгѣвилъ. Я той радостно, и тѣ-ж рекълъ. Меркѣрий радостанъ за таквози бесѣграмство, не само не-ж скрѣ, но него неговѣ-тѣ мѣ отдаде.

Божество-то колко-то помага на праведны-тѣ толкози сѣ противн на не праведны-тѣ.

### МЯГЯРЪ И ГРЯДИНАРЪ.

Магарѣ-то слѣгѣвало на градинарѣ, и за что-то много сѣ гѣрдило, а малко го хранили, молило сѣ на зѣвеса, да сѣ промѣни отъ градинарѣ, и да сѣ препродаде на дръги господарѣ. Зѣвесѣ го послѣшалъ, и като сѣ продало на гѣрничарѣ пакѣ сѣ оплаквало, че

го товаратъ по много отъ пръвенъ, да носи  
 калъ и грънцы. За това сѣ молило да про-  
 мѣни господарѣ си, тогази сѣ продало на  
 усмаръ (табакъ). Огега като испаднало на по-  
 лошавъ господаръ отъ пръвны-тѣ, и като  
 гледало както правалъ той, сѣ въздѣхнова-  
 не рекло; тежко ми кѣто! подобрѣ ми беше  
 да си останѣ при предны-тѣ стѣпани; что-  
 то, какво-то гледамъ, този, и кожж-тѣ ми  
 ще изработи.

Слѣги-тѣ тогази жалѣ-жѣтъ за пръв-  
 ны-тѣ си господарѣ, когдѣ-то опозна-жѣтъ  
 добрѣ вторы-тѣ.

### ОВЦЯРЪ И МОРЕ.

Нѣкой овчаръ пасалъ стадо-то си край  
 море-то, и като го гледалъ тихо, прицѣло  
 мѣ сѣ да заплава по търговіи-ж. И тѣжъ като  
 продалъ овцы-тѣ, и кѣпилъ финицы (хормы),  
 плѣвналъ. Въ плѣванье-то хванало го бѣра,  
 и като испадналъ въ опасность корабъ-тѣ да



СА ПОТОПИ, НЕХВЪРЛИЛЪ СИЧКО-ТО ВРЕМЕ И ЕД-  
 ВАМЪ СЪ ПРАЗЕНЪ КОРАКЪ СА ОТЪРВАЛЪ. ОЛ'ЕДЪ  
 Н'ЕКОЛКО ВРЕМЕ КАТО СА СЛЪЧИЛЪ ДРЪГИ Н'Е-  
 КОЙ ПРИ НЕГО, И СА ЧЪДАЛЪ НА МОРСКА-ТА ТИ-  
 ШИНА (ПО СЛЪЧАЮ БЫЛО ТОГАЗИ КРОТКО МОРЕ-  
 ТО) ТЕЙ ОТГОВОРИЛЪ: КАКВО-ТО СА ВИДИ, ЩА-  
 ТЪ МЪ СА ПАКЪ ФИНИЦЫ, И ЗА ТОВА СА ПО-  
 КАЗВА МИРНО.

ТЕГЛИЛА-ТА СТАНВАТЪ НАБКА НА ЧЕЛОВЕ-  
 ЦЫ-ТЪ.

### ПРАСКОВА И АБЪЛКА.

Праскова-та и алзакка-та са припирали  
 кога е по хубава. И като са наддъмвали  
 помеждѹ си, драка-та гатъкъ облизомъ ги  
 чѹла. Стига, рекла, о приятелки, стига да  
 са карани.

Кога-то са по предны-тѣ хора припи-  
 ратъ, и онѣзи кон-то за нищо не сѣ до-  
 стойни показватъ са че сѣ нѣчто.

## ОСИ и БРЕВИЦЫ.

Оси-тѣ и Бревицы-тѣ ожаднѣли и дошли при единѣ лохарѣ и искали отъ него вода, и мѣ са обривали на мѣсто заплата за вода-тѣ — Бревицы-тѣ да прекопа-жтѣ лозие-то. Я оси-тѣ като обвикали-жтѣ да пж-ди-жтѣ крадцы-тѣ съ жила-та си. Я лохар-тѣ имѣ рѣкли, че азѣ имамѣ два вола, кои-то нищо не ми са обриватѣ, пакѣ сичко-то прави-жтѣ, по добрѣ е тѣмѣ да дамѣ, нежели вамѣ.

Мнозина са обриватѣ да ползѣватѣ, а тѣ повече повреждатѣ.

## МЯЛКО-ТО РОГАЧЕВИЦѢ.

Младо-то рогаче рекло на баща си; Тете, ты си и по голѣмѣ и по крѣзѣ отъ кѣчета-та, имашѣ и приголѣми рога за да са пазишѣ, кога е така зашто са боишѣ отъ тѣхѣ? И той мѣ смѣхнскомѣ отговорилѣ:

ПРАВО КАЗВАШЪ ТОВА СЫНКО; ЕДНО САМО ЗНАИ-Ж,  
 ЧЕ КОГА ЧЪИ-Ж КЪЧЕШКО ЛААНІЕ, ТОЙ ЧАСЪ, БЕЗЪ  
 ДА ЗНАИ-Ж ЗАЧТО, КЪМЪ БѢГАНІЕ ПОЛИГАМЪ.

Кои-то сж природно страхливи никое  
 побъваніе не може да ги направи дърз-  
 новенни.

### ЗАЙЦИ И ЖАБИ.

Възбрали са нѣкога Зайци-тѣ, и са  
 оплаквали за живота си че въ кога въ опас-  
 ность е и испъленъ сѣтъ страхъ. Чѣго-то и  
 отъ хора-та и отъ къчета-та и отъ Орлы-тѣ,  
 и отъ много дръги са тры-жтъ, кога е та-  
 ка, по добръ е въ еднъждь да умремъ,  
 а не презъ сичкѣй си животъ да треперимъ.  
 Това като обдумали, въспнали са къмъ ви-  
 ра, да са нахвърлатъ и да са издаватъ.  
 Жаби-тѣ, кои-то были излежли около вира,  
 като чѣли тропаніе-то, той часъ наскочали  
 пакъ въ вира. Тогази единъ по үменъ отъ  
 зайцы-тѣ, рекъла: стой те дръжина, не дѣй-

ТЕ НАПРАВВА НА СЕБЕ СИ НИКАКВО ЗЛО; СЕГА  
КАКТО ВИДИТЕ, ИМА И ОТЪ НАСЪ ПО СТРАХЛИВИ  
ГАДНИИ.

ЗЛОЧЕСТИ-ТЪ СЪ УГЪКШАВАТЪ КОГА ВИ-  
ДИ-ЖТЪ ЧЕ ИМА И ДРУГИ ОТЪ ТЪХЪ ПО ЗЛЪ.

### МАГАРЕ И КОНЬ.

МАГАРЕ-ТО БЕЛАЖАВАЛО КОНА, ЧЕ ГО ХРА-  
НИХТЪ ИЗОКИЛНО, И ГО ГЛЕДАТЪ, И ГО РЕДИ-ЖТЪ,  
А ОПЛАКВАЛО СЕБЕ СИ, ЧИ НЪМА И СЛАМИЦЪ ДО  
СЫТОСТЪ ДА АДЕ. Но като дошло време за  
бойскъ, и войскарь-тъ обрженъ възсѣдналъ  
на коня, и на сила го вкаралъ-въ боя, гдѣ-  
то и падналъ раненъ. Това като видѣло  
магаре-то промѣнило мысль-тъ си и начина-  
ло да окайва каня.

НЕ ТРѢБВА ДА РЕВИДВАМЪ (КАСКАНДИСВА-  
МЪ) КМЕТОВЫ-ТЪК И ИМОТНЫ-ТЪХЪ ХОРА, НО ДА  
РАЗМЫСЛАМЪ И ОПАСНОСТЫ-ТЪК ИМЪ И ДА ОБЫ-  
ЧАМЪ СИРОМАШІИ-Ж-ТЪХЪ.



СРЪБРОСИ-ОБЩИ.

Нѣкой сребролювецъ като направилъ сичкій си имотъ на пари, и ги стѣпилъ да направилъ златъ топъ, зарынжалъ го на нѣкое мѣсто, гдѣто, зарынжалъ заедно съ него и двѣж-тѣ и ѡма си, тѣж ходѣлъ всакой день да го гледа. Дрѹгъ единъ като го пригледалъ разкралъ каква е работата, ископалъ и избадилъ златый топъ. На ѡтрина-та дошелъ пакъ той и видѣлъ мѣсто-то праздно, наченалъ да плаче и да си скѹби космы-тѣ. Нѣкой си като го видѣлъ така, и са набѣчилъ зашто е това, рекълъ: не ѡнывай о дрѹже! что-то и когато си имѣлъ злато-то като че си го не имѣлъ. Сега взъьми единъ камькъ и го тѣрни на мѣсто злато-то. Все толко ѡне ти хване мѣсто, что-то какво-го разкирамъ, че и когато си ималъ злато-то, не си го ѡпотребавалъ за нищо.

Ничто е имѣніе-то кога-то не е употре-  
 вене-то.

### ПАТКИ И ЖЕРАВИ.

Патки и жерави пасали на една лѣка,  
 като са показали ловци-тѣ, жерави-тѣ  
 като легки, скоро хвъркнали; и патки-тѣ  
 заради теготѣ на тѣло-то си останали и  
 ги зловили.

Кога-то дойдѣтъ силни времена, не  
 имотни-тѣ лесно са премѣстѣватѣ, а кога-тѣ  
 тѣ спадаѣтъ въ злочестіи.

### А Ъ Ж В Ц Ъ.

Нѣкой сиромахъ като колѣдѣвалъ обре-  
 казалъ са на богови-тѣ ако озрабѣ да имъ  
 принесе сто волове на жертѣ. Богови-тѣ  
 като искали да го искѣи-жѣтъ, отмѣнихъ  
 го отъ колѣстѣ-тѣ. Слѣдъ провѣдѣніе-то  
 си той като нѣмалъ отъ гдѣ да земе во-  
 лове, направилъ сто отъ калъ пожре ги на

олтара и изгори. Богови-тѣ за да мѣ  
отмети-жтѣ, представили мѣ са на сѣнь и  
рекли: иди край море-то на еди кое мѣсто,  
тамъ цешѣ да намъ кришѣ тысяща драхми  
като са пробѣдилѣ той на радо сѣраце, и  
сѣ възривѣ полетѣлѣ кзми ѣказанно-то  
мѣсто да дври пары-тѣ. Тамъ испадилѣ  
на пирати (морски разбойници) тѣго ѣлови-  
ли. Обривчалѣ имѣ са ако го пѣсти-жтѣ да  
имѣ даде тысяща таланта (една опредѣлен-  
на сѣма) но тѣ като го не вѣрвали, за-  
влекли го и го продали за тысяща драхми.

На лѣжцы-тѣ враждѣва божество-то.

### КОМАРЪ И ЛЪВЪ.

Комарь-тѣ дошелѣ при лѣва и рекълѣ:  
не ти са бои-ж, не си по силенѣ отъ мене,  
каква е твоа-та сила, това что дерешѣ сѣхѣ  
ногтѣ; и хлпешѣ сѣ зѣвы? това го прави и  
жена-та коа-то бѣе мѣжа, азѣ сѣмѣ много  
по храбѣръ отъ тебе, и ако цешѣ да са по-

боримъ. И като побранѣ комарь-тъ вѣ-  
щаше са и хапаше лѣва по безкосманни-тѣ  
мѣста около носа. Лѣвъ-тъ отъ болѣсть съ  
сжцы-тѣ си ногѣе са раздырала до гдѣ-то  
отмалнѣла. Комарь-тъ пакъ като побѣдилъ  
лѣвъ засвирилъ, запѣлъ побѣдиж пѣсань и  
хвърчалъ. Но като са сплелъ въ паи-жнинъ-  
тѣ го засмѣкала паи-жкъ-тъ, плачалъ и дѣ-  
малъ: тежко ми! по голѣмы животны побѣ-  
дижъ, а отъ по малко са надвижъ.

Мнозина събаратъ по го голѣми отъ  
тѣхъ. а падатъ отъ по малки.

### ВЛЪКЪ И ЖЕРАВЪ.

Закачило са нѣкога на вѣлка въ гърло-  
то една кость, тѣ са молила той на жера-  
ва и заплага мѣ обрнчалъ ако пѣхне гла-  
въ-тѣ си въ уста-та мѣ да извади кость-  
тѣ отъ гърло-то мѣ. Жеравъ-тъ, като дѣл-  
гошіестъ, извадилъ кость-тѣ, и си искалъ за-  
платъ-тѣ отъ вѣлка, а той като си потра-



далъ зъбки-тѣ, малка ли запалта е, релзалъ,  
тоба само, че отъ възлешки уста избави  
главж-тж си здравж и никакъ неповреденж.

Мнозина като са изеаватъ отъ опас-  
ности така заплашатъ на благодѣтелигѣ си.

### МАГАРЕ и ЛЪВЪ.

Отъ нѣкое магаре заедно пасалъ и пѣ-  
телъ. Единъ лъвъ нападна на магаре-то,  
пѣтелъ-гъ прокъкоришалъ и лъвж-гъ (кахватъ  
че са кои отъ пѣтловый гласъ) побѣгнжалъ.  
Магаре-то пакъ възмнѣло че отъ него побѣ-  
гнжалъ лъвж-гъ, впрѣснало са върхъ мѣ; и  
като го гонило до нѣкъдѣ отъ гдѣ-то не  
было чѣтъ вече пѣтловый гласъ, лъвж-гъ са  
фратилъ и сдвилъ магаре-то, кое-то като  
ѡмрало дѣмало: бѣдно и безѡмно ахъ! ка-  
то не съмъ отъ пробойницы родители, что  
цѣхъ на бой.

Мнозина, като са смираватъ нарочно

неприятели-тъ предсгабатъ са, и така са  
изгубватъ.

### ЕЛЕНЪ И ЛЪВЪ.

Единъ еленъ като вѣгалъ отъ ловцы-тъ  
вѣзнулъ въ нѣкои-жъ пещеръ, и тамо налѣ  
талъ на лъвъ, кой-то и-жъ ълюбилъ и сѣдилъ,  
тжъ въ ъмираніе-то си дѣмала: тежко ми  
като вѣгахъ отъ челоуѣцы-тъ, налѣтѣхъ  
на най-свирѣпый отъ звѣрове-тъ.

Мнозина като вѣгатъ отъ по малки вѣ-  
ды налѣтватъ на по голѣмы.

### СВИНІА И КЪЧКА.

Свиніа-та и къчка-га са припирали  
заради рожеж. Рекла къчка-га че най лесно  
и най скоро щена-га оцена отъ сички-тъ  
четвероножни, на кое-то свина-та отговори-  
ла: това като дѣмашъ, припомни, че сѣк-  
пи щенишъ къченца-га си.

Работа-та не се гледа по вършиня-тж;  
но по свършенство-то.

ЛЪВЪТ И ВЪЛКА.

Лъвът-тъ застарѣлъ лежалъ боленъ въ пещеря-тъ си. Бѣхъ дошло да го нагледа-тъ, отсвѣнъ лисица-та, сички-тъ дръги животни. Вълкъ-тъ что былъ сърдитъ на лисица-та намѣрилъ тогизи время да ѱ-ковлади предъ лъва че не рачи да при-познава владѣтеля, тж за това не иде него да го нагледа. Въ това время лисица-та была дошла отъ вѣнъ и чѣла сетны-тъ дѣ-мы на вълка. Лъвът-тъ разадосанъ скър-цаше съ жъвы врьхъ лисица-та; но та като понска время да се оправдае, рече: отъ тѣ-зи цю съ тѣка свърани кой е принесялъ тол-ко полхъ, колко-то азъ, что ходи-хъ всждъ да пыгамъ и да распытвамъ и его навчи-хъ цѣръ за тебе. Лъвът-тъ той часъ ѱ-ж принѣ-дилъ да каже цѣра, и та отговорила: да о-

Дирешъ живъ влкъ, и до гдѣ-то е още ко-  
жата мѣ топла, да са обвиешъ въ ней-ж.  
Лъвъ-тъ скочилъ и задралъ вълка, а лиси-  
ца-та смѣхншка-та мѣ дѣмала: не трѣба  
да расръждашиъ господаря но да го ѡкрота-  
вашъ.

Кой-то копае амъ дѣгимѣ самси  
пада въ не-ж.

Ж В Н Я.

Нѣкоа жена имѣла мъжъ пианица и  
като искала да го отбчи отъ тѣзи страсть,  
такво нѣчто измъдрила. Като го пригле-  
дала че е нахденъ доврѣ, и са прострѣла  
като мрътавъ дигнала, занесла го въ гроби-  
ща-та, сложила го въ единъ празенъ гробъ  
и си отишла. И като смѣтнала че може  
да е истъбрезилъ отишла и за хлопала  
до гроба. Той са убавилъ и попыталъ кой  
хлопа? азъ, рекла жена-та, кой-то носи-ж на  
мрътви-тѣ хлѣвъ; а той, нещъ хлѣвъ, о дѣ-



же, по добръ бинце ми донеси. Жена-та въздъхнала и рече: тежко ми нищо съ това сполучихъ; той не само че не са поправи но и похлъ отхажда.

Не трѣбва да оставаме злы-тъ дѣла да са продажаватъ, что-то напаконъ не могатъ да са искорени-тъ.

### КОСЪ (ПТИЧЕ).

Нѣкой косъ въ решеткѣ (кафесѣ) былъ покаченъ надъ едни прозорцы. Прилѣпъ (птиче) дошелъ при него еднѣ вечеръ като пѣлъ и го попыталъ за кой-ж причинъ нош-ж пѣе а денѣ мълчи. Не е напраздно това, отговорилъ Косъ-тъ, что-то като пѣахъ испървоми денѣ ъловихъ ма, и отъ това са бразъмихъ; прилѣпъ-тъ рекълъ: не трѣбва сега да са падишъ, кога-то нѣма никаква полза, но преди, до гдѣ не бѣхъ та ъловили.

Слѣдъ злочестій-тъ раскайване-то е безъмно.

## ЗЕМЛЕДѢЛЦЬ.

Рабстникъ нѣкой като копаалъ земли-жта намѣрилъ имѣніе. И за тока всякой день ж обвѣнчабалъ, като че мѣта направилъ добро. Честь-та (каismetъ, кахтъ) са явила, и мѣ рекла; человекче! что бихъ дабашъ монетѣ почиты на земли-ж-тѣ, като си на мене длуженъ что-то та обогатихъ? ако са промѣни време-то, и имѣніе-то ти отиде въ други рѣцѣ, не щешъ ли тогази да хълиши честь-тѣ си.

Трѣба да познаваме благодѣтели-тѣ си и тѣмъ да отдаваме почитъ.

## ПЧЕЛЯРЬ.

Нѣкой крадецъ влѣзалъ въ единъ пчелинъ, кога-то нѣмало пчелара и подрѣзалъ питы-тѣ. Дошелъ си пчеларь-тѣ и като видѣлъ растърсилъ за питы-тѣ. Междѣ това пчели-тѣ като са забържали отъ паши

и го обварили, сърдити че имъ нѣма меда, взели да го жили-жтъ и го залѣ ранили. Я той дѣмалъ: проклети гадини оногози кой-то ви искради питы-тѣ оставихте безъ повре-дж, а мене, что вы пригодавамъ жилите.

Мнозина като не пробѣватъ кон сж врагове-тѣ имъ че да са пази-жтъ, пристрѣватъ прѣатели-тѣ си за врагове.

### МАЙМЪНЪ И ДѢЛФИНЪ.

Нѣкой си плавалъ въ корабъ имѣлъ съ себе си и маймѣна и като дошле близо при Цариградъ бѣра хванала кораба и го потопила. Като щѣла да са ъдави и маймѣна-та нѣкой дѣлфинъ (домѣзъ балжкъ) сторилъ и-ж на челоуѣкъ, залъ и-ж на грѣбъ да и-ж изнесе на сѣшъ. Като дошле кѣмъ краа дѣлфинъ-тъ попыталъ маймѣнъ-тъ Царогражданинъ ли е? О, отъ почетны и богаты родители съмъ роденъ рекла маймѣна-та. Дѣлфинъ-тъ пакъ, да не бѣдешъ отъ фенеръ? на маймѣна-та са

сторило че пыга за н'ѣкой челоу'ѣкъ рекла,  
 О, роднина и пріатель ми е дѣлфинъ-тъ раз-  
 сьрдѣнъ за таквѣзи лжжж, пѣстналъ маймѣ-  
 нж-тъ да са ѡдави.

Кон-то не знаи-жтъ истиннж-тъ, всако-  
 га ги иматъ за лжжцы.

### ВЛЪКЪ И КОЗА.

Бѣдна коза като останала отъ стадо-то  
 подырналъ ѡ-ж вълкѣ-тъ, на кого-то та като  
 са обзрнала рекла: о, вълче! ѡвѣрихъ са,  
 че цѣхъ да ти бѣдѣхъ гоука, но за да не ѡмрѣ  
 не пріатно, първомъ ми посвири за да пои-  
 граи-ж. Като свиралъ вълкѣ-тъ и играла  
 коза-та, чѣли кѡчета-та и погнали вълка.  
 Я той като тѣртилъ, рекълъ на козѣ-тъ; по  
 правда страдамъ тоба тѣрѣкваше като че си  
 вѣхъ готварь, да не ставамъ свирецъ.

Прави кое-то знашъ да не пострадаешъ.

### ЧЯВКА И ГЪЛЪБИ.

Чявка-та като видѣла въ н'ѣкой-жъ гъла-



карницѣ голжен че са хранали доврѣ, помазала са съ вѣло и отишла при тѣхъ като че и та е отъ този оцерь. И до гдѣ-то че мълчала сакали че е глжевъ и і-ж имѣли. Но еднжжъ като са сбржкала да програцала, познали каква е пасмина и і-ж испждили. Като изгѣвила тжжи прехрана завърнала са пакъ при чавки-тѣ, но и тѣ като і-ж не познали заради промѣненіе-то на періа-та и пропждили і-ж.

Ни нашъ ни башъ, носи враже кждѣ знашъ.

### МРАВІИ.

Сегашній мравій былъ едно време чело-вѣкъ, и като са занимавалъ съ орачество, не са доволствѣвалъ само на свои-тѣ трѣдове, но крадѣли и плодови-тѣ на сѣсѣды-тѣ си. І-Опитерьъ разгнѣвенъ за неговий не праведенъ добывъ, преобрази го на това животно кое-то наричатъ мравій. Я то като

промѣни наличіе-то си, расположеніе-го си не промѣни. Че и до нѣнѣк като обыхожда гѣмната (харманы-тѣ) сѣбира чѣжды-тѣ трѣдове и ги прискобѣва.

Кон-то сѣ природно лошаки, ако и да промѣни-жтѣ свой видѣ, начина си не промѣнаватѣ.

### ПРИЛѢПЪ И КОТКА.

Прилѣпъ падналъ на земѣ-жтѣ, и го ѹловила една котка, и като щѣла да го счисти, той и сѣ молилъ да го пѣсти. Котка-та отговорила че не може да го пѣсти что-то е враждебница на хвѣрковатѣ-тѣ, на това прилѣпъ-тѣ: ахъ не съмъ хвѣрковато, но чѣтѣроножно отъ мышки-тѣ, и така го пѣснала. Дрѣгъ пакъ падналъ, и като го ѹловила дрѣга котка, молилъ и сѣ да го не изѣда, и та като рекла че е враждебникъ на сички-тѣ мышки, той отговорилъ: че не е мышка, но прилѣпъ. Така го пакъ пѣснали.

Кои-то са съображаватъ на време-го  
отъ много бѣди изгѣватъ.

### МЯГАРЪ И ЛИСИЦА.

Магаре и лисица са съсдрѣжли и из-  
лѣзли на ловъ, тамо ги снамѣрилахъ лъвъ.  
Лисица-та като видѣла не изгѣжнѣ опас-  
ността, дошла при лъва и са обрѣкла да мѣ  
предаде магаре-го, ама са врече че ще остави  
неа. Лъв-тъ съ обрѣклъ, и та повела ма-  
гаре-то и го замामीла да падне въ нѣкои-ж  
примкъ лъвъ-тъ като видѣлъ че магаре-то не-  
може да побѣгне, улови първомъ лисицъ-  
тъ, и напokonъ магаре-го.

Кои-то навѣтѣватъ дръгары-тѣ си  
много пжта са излъватъ и на себе си на-  
блнчатъ бѣдъ.

### ЧЕЛОВѢКЪ И ПЕВОГЛЯВЦЪ.

Нѣкой челоѣкъкъ сганялъ пріатель съ е-  
динъ сатиръ и много пжта са слѣвало да

ОБЪАДВАТЪ ЗА ЕДНО. БѢНА ЗИМА КАТО БЫЛО  
 МНОГО СТЪДѢНО, САТИРЪ-ТЪ ПРИГЛЕДАЛЪ ЧЕ, ЧЕ-  
 ЛОВЪКЪ-ТЪ ДЪХА СЪ УСТА НА РЪЦЪКЪ-ГЪКЪ СИ И  
 ГО ПОПЫТАЛЪ ЗАЧТО ПРАВИ ТОВА? РЪЦЪКЪКЪ СИ  
 ЗОТОПЛАМЪ ОТЪ СТЪДѢНО-ТО РЕКЪЛЪ ТОЙ. ОАКЪДЪ  
 МАЛО НА ОБЪАДЪ ПРЕДЛОЖИЛИ ГОРЕЩЪ ГОСТЕЖ И  
 ЧЕЛОВЪКЪ-ГЪКЪ И-Ж ДЪХАЛЪ ПРЕДИ ДА ХАПНЕ. ОА-  
 ТИРЪ-ГЪКЪ ПАКЪ ГО ПОПИТАЛЪ, ЗАЧТО ПРАВИ ТОВА?  
 ЗА ДА ИСТЪДАНЪКЕ ГОСТЕЖЪ-ТА РЕКЪЛЪ. Но азъ  
 ОТГОВОРИЛЪ САТИРЪ-ТЪ ЦЪЖ РАХЪБАЛИ-Ж СЪ ТЕБЕ  
 ПРІАТЕЛСТВО-ТО, КОГА-ТО ГЪКЪ ОТЪ ЕДНИ УСТА И  
 ТОПКО И СТЪДѢНО ИЗВАЖДАШЪ:

Трѣбва да отвѣквामी отъ пріателство-  
 то на онѣзи кои хъ расположеніе-то е не из-  
 вѣстно.

### Р Ы Б Я Р Ы.

Нѣкой не опытенъ на рыболовство ры-  
 барь, взелъ свиркъ и мрежъ, отишелъ край  
 моро-го сѣднжалъ на нѣкой камькъ, пър-  
 вомъ свирилъ, и сакалъ че ще да домами



рѣшѣтъ съ свирни-ж. И като свирѣлъ до-  
колно а не видѣлъ ништо сложилъ свирѣж-  
тъж, мѣтѣлъ мрѣжж-тъж и хватилъ много  
рыби. Като ги видѣлъ отъ мрѣжж-тъж и ги  
видѣлъ че скачатъ рѣкаж: клетѣ гадѣни!  
кога-то ви свирѣхъ не играхте а кога-то  
престанехъ, скачате?

Кое-то станба безъ време омжрано  
станба.

### Г О В Е Д А Р Ъ.

Нѣкой говедаръ като пасалъ говеда-та  
изгубилъ едно теле, обиколилъ редомъ да  
го търси; и като не можѣлъ да го намѣри,  
помолилъ съ I-Опнторъ и обрѣкълъ съ акомъ  
покажи крадеца кой-то е зѣлъ теле-то, ще  
да му принесе козле на жъртва и така като  
обикалалъ една джевака, налѣтѣлъ на лѣвъ  
че адалъ теле-то. Тамо уплашенъ и растре-  
перанъ вдигналъ ржцъ кѣмъ небото и ре-  
кълъ: О, I-Опнтеръ, обрѣкохъ съ козле на

жъртвѣ, ако ми покажеш крадеца на теле-то сега-ти давамъ и теле-то ако ма избавиши отъ неговы-тѣ ржцѣ.

Не търси злыя да не намѣришиъ зло-то.

### ВЛЪКЪ И БАБИЧКА.

Нѣкой гладенъ вълкъ обикалаа да търси хранѣ, като по дошелъ близо до една къщѣ, чѣлъ че плаче дате и една бабичка го мямрала и дѣмала: мажкни или сега цѣда та дамъ на вълка. Вълка сакалъ че истина дѣма бабичка-га, и сѣдѣлъ много време. По нѣкое време, чѣба пакъ бабичкѣ-тѣ че милава дѣте-то и дѣма ако доди вълкѣ-гѣ щемъ да го укѣемы. Да са махнѣ отъ тѣка, рѣкѣ вълкѣ-тѣ като чѣлъ това что-то въ тѣзи къщѣ дрѣго дѣматѣ а дрѣго правѣ-хтѣ.

### ЗМІА И ОРИЧЪ.

Нѣкоа зміа са гнѣздѣла до къщѣ-тѣ на едного орача единъжъ подѣръдена отъ

ДѢТЕ-ТО МЪ УХАПЛА И УМОРИЛА ГО. Баца-та  
 разоадосанъ грабналъ брадѣж и отишелъ да  
 барди като излезне зміа-та да ѝ ѡ укріе. Та  
 са издала малко и той замахналъ, не ува-  
 рилъ да ѝ-ж ударн, но ударилъ камька надъ  
 дѡпкж-тж и го улюциналъ. Олѣдъ малко кре-  
 ма, орачь-тъ реклъ че ѣ забравилъ зміа-та  
 зелъ хлѣбъ и млѣко, и тѡрилъ до дѡпкж-  
 тж. Но зміа-та като посжскала продѡмала:  
 отъ сѣга на тагакъ не може да бѣде междѡ  
 насъ вѣрностъ и пріѡтелство, до гдѣто азъ  
 гледатъ камька улюциенъ а ты на дѣте-то  
 гроба.

Не са забравѡ зло кое-то ѣ оставило  
 бѣлегъ.

### ПЖТНИЦЫ И МВЧКА.

Двама пріѡтели пжгивали заедно, на  
 пжта ты срѣкшнала една мечка, единъ прі-  
 стигналъ да са възкачилъ на дърво другъ  
 като неможилъ да убѣгне, легналъ на зе-

мі-жтѣ и са престорилѣ на умрѣклѣ. И когато мечка-та го пыпала и дѣшила той си възпиралѣ дѣханіе-то, та го изминала (чтого казватѣ че не ѿде мрѣтѣ). Като са махнала мечка-та, слѣхалѣ той что былѣ на дѣрво-то, и попытал дѣрѣга, какво ти пришепна на ухо-то мечка-та? пришепнѣ ми, рекълѣ той, отѣ сега на татакѣ да не ходи-ж сѣ таквиѣ приѣтели, които бѣгатѣ кога види-жтѣ опасность.

Искрини-тѣ приѣтели бѣ иѣждѣ са познатѣ.

### ЛѢВЪ И МЫШКА.

ЛѢВЪ-ТЪ СПАЛЪ А ПО НЕГО МИНЪЛА МЫШКА, ТОЙ СА ПРОБЪДИЛЪ И МЪЗМАЛЪ МНОГО НА МЫШКА-ТА ЛЫЦИЦА-ТА МЪ СА ПРИСМѢЛА ЧЕ СА УПАДАШИЛЪ ОТЪ ЕДИНЪ МЫШКЪ, НЕ СЪМЪ СА ПОКОАЛЪ АЗЪ, КЪМИЦЕ ЛЕСО, РОКЪЛЪ ЛѢВЪ-ТЪ, ОТЪ ЕДНА МЫШКА, НО МЪЗМА ДА НЕ МА НАПРАВЪТЪ ПЪТЬ.



Отпъждай малко-то дата не срѣца  
много-то.

### ЛЪВЪ И МЫШКА.

Нѣкой лъвъ спалъ и по него минувала  
мышка; той се разбудилъ и и-ж уловилъ. Не  
ми стръвай сега ништо, се примолила мыш-  
ка-та, съ време може за ти направѣ-ж нѣкое  
добро. Лъвъ-тъ се засмѣлъ и и-ж пѣстилъ.  
Не слѣдъ много време, слѣчило се, ловцы-  
тъ уловили лъва и го вързали съ вѣже у ед-  
но дърво. Като го чѣла мышка-та че пѣшка,  
дошла, пригрызла вѣже-то и мѣ рекла: ты  
се засмѣ кога-то ма пѣсти и не се надѣ-  
ваше да ти заплаги-ж докро-то, виждь сега  
че и мышки-тъ могатъ да прави-тъ добро.

Благоразумни-тъ челоуѣцы, ако и бѣдни  
да бѣдѣтъ могатъ на време да ползватъ  
и силны-тъ.

## ПѢТЪЛЪ И ЯМЯЗЪ.

Льщѣлъ въ смета безцѣнхъ алмазхъ,  
 И гладный пѣтлю са завтекала,  
 Покльвналъ го, и въ този часъ  
 Адосалъ са, и рекзалъ:

Бжди ты льскавъ колко щешъ,  
 Зачто ми си? не са адеши.

Мнозина цѣни-жтѣ учение-то както пѣ-  
 тель-тѣ алмаза.

## ЩОРЪЦЪ И МРЯВІИ.

Щорецъ са молилъ на мрави-ж-тѣхъ

Да го нахрани, че отъ гладость тлѣй.

— Что прави лѣтось ти? — пѣхъ изъ нибѣл-га

— Иди сега играй пжкѣ и говкѣй.

Момче-га работете на младость,

Да не говкѣйте на старость.

## БАБА.

Без-зѣва баба орѣхъ опекала,

Поглозгала го съсъ уста

Не мѣ познала сладость-тѣ,  
 Одрѣдѣ тѣи исплюла го и рѣкла:  
 Зачто ми ѣ тоуи плодѣ  
 Само кора безѣ родѣ.

Тѣпоумни-тѣ така мѣмратѣ на ученіе-то.

### ВОДЕНИЧАРЬ.

Чѣбахѣ негдаѣ, че единѣ воденичарѣ  
 Оѣ сына си, закарвалѣ мѣле на пазарѣ,  
 Да не испѣсталѣ дорѣ да стигнѣтѣ тамо,  
 Обързали и дигнѣли го тѣк на ramo.

Вы сте лѣди, рѣкѣли имѣ единѣ орачѣ,  
 Не личи отѣ бази кой велелюжѣ водачѣ.  
 Воденичарѣ-тѣ, като чѣ това, превърза,  
 Да нѣ мѣ казѣватѣ лѣдѣ, магаре-то отбѣрза,  
 На гѣрѣа мѣ сына си покачи,  
 И слѣдѣ него пѣшомѣ са закрачи.

О момче! а слѣзѣ тѣ долѣ, катѣ си младѣ,  
 Вижѣ, не ти прилича Оіиѣнинѣ бѣлобразѣ;  
 Таа работа ѣ сынко много смѣшна,  
 Рече второй, тамѣ на пѣтѣ гдѣтѣ гисрѣшна.

Воденчарь: тѣ, что да стори! Правдаж тѣхъ  
Хора гсваратѣ, да са качъ азъ, ты слезъ.

Три моми минѣватѣ и една-та быка:  
Вижте, вижте колко е прилика!  
Този старецъ е прекаралъ всичкій си животъ  
Пакъ той ѣздѣ, а сынъ мѣ да са съскѣпа  
съ ходъ!

— А бърви си въ пѣта, гиздаво момиче!

Нека прави, дѣще, кой какво окича.

Рече да не съ засмѣхъ — като сватѣ —  
Тѣри сына си на кѣча отъ одада.

На четвъртый дѣма: вижте, Господари,  
Ѣмъ ли иматѣ тѣхъ колко тѣи магари!

На пазарь, дорѣ го забеджѣ,  
Кож-тѣ мѣ само щѣтъ да продаджѣ.

Дѣдъ е, рече дѣдо, като са разсѣрѣди,  
Кой-то нека да не мѣмржѣ тѣхъ тѣврдѣ;  
Ѣма, хадъ да видимъ пакъ и този редъ...  
Олезиж, и магаре-то пѣсти на напредъ.

Петый, катъ ги срѣшнѣ, что барбите? кажа,  
Като имате магаре, тѣи ли мажа?



Никой не ще каже че е новъ способъ  
 Но, ще каже: вижъ магарешки подобъ!  
 Тръбва да... Но воденчарь-тъ го предбари:  
 — Мысли трима, но самѣи съмъ азъ магари,  
 Что-то слъшамъ кой какво-то ми кабарни,  
 Я не прави-ж както мой умъ ми говори.

---

ОБЪТЯИВО-ТО ЧЪРВЕЧИЧЪ.

Пятникъ бѣхъ азъ въ чуждо мѣсто  
 Преди, вчера, онзи день,  
 Слъчи ми се видѣхъ нѣчто  
 И останяхъ изъменъ.

Отигнахъ край единъ долчинъ  
 Вечеръ късно въ тъмнинъ  
 И намыслихъ да починъ  
 На зеленъ равнинъ.  
 Ноцъ бѣ ясна, и прекрасно  
 Освѣтленъ съ мѣсчинъ;

Тамъ долчето сладкогласно  
 Чъркаше на кыстринѣ.

Гледахъ какъ съ наредени  
 По неке-то ввредѣ звѣздѣ;  
 Духъ отъ горы зелени  
 Вѣтрецъ, и ма разхладнѣ.

Слабейченце гласобито

Самненичко въ ноцный часъ  
 На затѣло, въ клонце выто,  
 Пѣше съ сладккъ гласъ.

Въ него смаанъ и почуденъ  
 Яхъ не склопихъ си очи,  
 Цѣлж ноцъ стоахъ развѣденъ  
 Да го слѣшамъ какъ църчи.

Мене като веселеше

Милинкій ноцный пѣвецъ,  
 Къхъ постелкъ сладко спеше  
 Мойз-тъ спятникъ и комецъ.

Но внезапъ, ахъ горкана!  
 Мѣсцъ асный съ въ глажеи

Въ пазвы-тѣ на Океана  
 Да се кѣпи? изъ води.  
 Редомъ тьмно околъ мене!

Но и въ тьмно ази пакъ  
 Слѣшахъ, сладко шѣмоленье  
 Какъ издава бодовлакъ.

Милый славей, съ сладкѣ пѣсенъ,  
 Пакъ безъ сънь ме задѣржѣ;  
 И безъ мѣсацъ, гледъ чѣсенъ,  
 Тѣй стьмненъ ми до дражѣ.

Стрѣлахъ погледъ не насытенъ  
 Въ дрезгавъ-тѣ тьмнинъ,  
 Тѣй като кѣхъ люкопытенъ  
 Видѣхъ нѣчто отъ странъ. —

Что бѣ? — червейче пѣхливи  
 Съсъ преаснъ свѣтлинъ;  
 Каго алмазъ бѣ свѣтливо  
 Изъ ноцихъ-тѣ тьмнинъ.

Орещо него дрѣги много  
 Тѣй пѣхливи гадове,

Карахъ са съ него строго,  
Като клетви брагобе.

По пататакъ на ближавамъ  
Да ги чѣж-ж что глчжтж,  
Чѣвамъ . . . и са ѡднѣвамъ  
Дѣми-тѣ имъ какъ личжтж!

Чѣхъ ги тамо че са каратж  
И говоратж съ нашый гласъ,  
Като выкатж са надваратж:

„Ты си нищо, азъ съмъ азъ.“

Свѣтлый червей пакъ се хвали  
Че карво-го свѣцжъ гори; (свѣти)  
Что-то дрѣги свѣтж не-мали  
Тжй ги хѣли и кори.

„О вы чѣрви беззаконни!

Прогти, долни, никакви!

Яко бы щете миллиони,

Все сѣте тьмни синца вы!

Язи грѣж-ж въ тьмнинж-тж

По земе-та какъ звѣзда:



Вѣ са крѣйте подѣ трѣвѣ-тѣ  
Отѣ природѣ-т'отѣ гнѣва.

Дѣз не цѣж вѣ свѣтѣ-ж вѣче  
Както вѣ преднѣ-тѣ ноцѣ-ти,  
Да не видѣте далече  
Тѣ свѣтовни хѣкости.

Бѣгѣство ма обѣдарило  
Вѣ златохарнѣ свѣтлинѣ,  
И да бѣдѣ, отрѣдило,  
Царѣ на сичѣж тѣмнѣж.

Цѣрви, вѣ животни дѣрѣти!  
Чѣто сте дигнѣли глабѣж?  
Вѣ не сте за пѣмперѣгѣ;  
Чѣмо лежѣте подѣ трѣвѣж.

Вичѣки чѣрви не свѣланѣи,  
Наскѣрвени до сѣрдѣце;  
Чѣдѣахѣж са мѣлчаливо  
Кой какво да мѣ рѣче:

Тѣжѣ дѣмѣж бѣ горчивѣж  
Искѣтѣ да си отмѣсти-жтѣ;

Отъ сѣсѣда горделива,  
Молѣхъ, да са отарватъ.

Той часъ слава пристига  
Гдѣ-то видѣ че льци,  
Та си чърква задига.

Безъ да слѣша че пици.

Бѣднѣй червей не разсѣди  
Какъ ще бѣде изгубенъ,  
И у славейково гърло

Безъ надежи погребенъ.

Че е свѣтлость-тѣ опасна

Яко беше той знаилъ,

Той бы мѣкналъ и погасналъ,

Я не бы са голѣмилъ.

### МЖУНИ ДЪМИ.

Благолѣпіе — добра хубостъ, гиздавщина.

Вѣтвичка — малко клонче, шѣвръчка.

ГѢмно — токѣ, харманѣ гдѣ-то вѣрхѣтѣ  
Дій — Зевесѣ, I-Опитерѣ, когѣ Баснословный,

Сынѣ СатѢрновѣ и Реинѣ

Зыдѣ — дѣбарѣ, каменѣ градежѣ.

Злокозненно — съ зла омыслѣ, Зюнѣ.

Извиненіе — оправка, дѣрѣтмакѣ

Изокыленѣ — болѣ

Излишно — зѣде

Изобличаваѣтѣ — искаркаѣ на беанѣ

Коварный — Зюнжѣа, дѣрѣго мысли, дѣрѣго  
дѣма, шѣретинѣ.

Корыстѣ — окерѣ, плачка, келипирѣ.

Кормчій — дѣменжѣа на корабы-тѣ.

Меркѣрѣй — ермишь, ангель на баснословны-тѣ  
боговы, I-Опитеровѣ и Меинѣ сынѣ.

Минерва — зѣфина, баснословна когина на  
Мждростѣ-та, родена отѣ I-Опитеровѣ-  
тѣ главѣ.

Наблюдава — съпикасва пригледава.

Нарочно — максѣсѣ.

Обѣдавайте — отъ юзаж, гемъ  
 Подражавамъ — прави-ж както дръгнго.  
 Спосокъ — четникъ.  
 Средство — колайжкъ  
 Сѣмнѣва — сѣмнѣнїе, шюпе, гѣженъ  
 Триножникъ — столъ на три крака на кого-  
 то стѣпвали врачкн-гѣ  
 Астрекъ — карагѣн, дѣванъ.





# ЗАГЛАВІЕ.

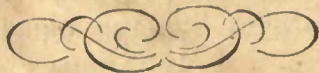


Ягне и влзкз . . . . .	64	Гарванз . . . . .	14
Ярапинз . . . . .	23	Глистіа и лисыца . . . . .	18
Бзлха . . . . .	19	Градинарз и к8че . . . . .	33
Баба и кокошка . . . . .	52	Гостено-то к8че . . . . .	46
Бобрз . . . . .	76	Говедарско д'кте . . . . .	60
Болный и л'ккаръ . . . . .	81	Гледачъ . . . . .	79
Баба . . . . .	110	Говедаръ . . . . .	105
Врана и змій . . . . .	19	Дико магаре . . . . .	26
Влзкз и магаре . . . . .	30	Джез и трясть . . . . .	28
Вранз и лисыца . . . . .	37	Дъркаръ и меркврий . . . . .	82
Вжгледарз и б'кларчъ . . . . .	45	Вре и влзкз . . . . .	14
Врана . . . . .	50	Влень сл'пый . . . . .	35
Влзкз и овца . . . . .	50	Влень и лозіе . . . . .	36
Влзкз и овца . . . . .	60	Вре . . . . .	43
Влзкз и жералз . . . . .	92	Вленз и львз . . . . .	94
Влзкз и коза . . . . .	100	Жеви . . . . .	12
Влзкз и бабичка . . . . .	106	Жави . . . . .	32
Воденичаръ . . . . .	111	Жена и сл'гины . . . . .	48

Жаба и орелъ . . . . .	52	Лисыца и пръчь . . . . .	8
Жена мжжелюбна . . . . .	63	Львѣ и жаба . . . . .	15
Жена и мжжь . . . . .	96	Лисыца и обезана . . . . .	16
Зайцы-т'к . . . . .	13	Л'ккаръ и болный . . . . .	17
Зміа . . . . .	22	Ластовица и гарбанъ . . . . .	21
Зв'къ докроецъ . . . . .	38	Лисыца и львѣ . . . . .	24
Землед'клецъ и сы- ноки-т'к мѣ . . . . .	73	Лисыца и вепрѣ . . . . .	26
Зайцы и жаби . . . . .	87	Лисыца и шипка . . . . .	31
Землед'клецъ . . . . .	98	Львѣ и мечка . . . . .	41
Зміа и орачь . . . . .	106	Лебедъ . . . . .	45
Коварный . . . . .	11	Лисыцы . . . . .	51
Кокоска и ласто- вица . . . . .	15	Лисыца и крокодилъ . . . . .	54
Котка и мышки . . . . .	20	Лисыца . . . . .	54
Котка . . . . .	23	Лисыца . . . . .	55
Крѣтъ . . . . .	27	Л'ккаръ и бабичка . . . . .	74
Крадцы . . . . .	29	Львѣ, магаре и ли- сыца . . . . .	79
Лонь и магаре . . . . .	47	Лъжецъ . . . . .	90
Вѣче и готварь . . . . .	76	Львѣ и блзкъ . . . . .	95
Вѣче и блзкъ . . . . .	77	Львѣ и мышка . . . . .	108
Вѣче и п'ктелъ . . . . .	78	Львѣ и мышка . . . . .	109
Комарь и львѣ . . . . .	91	Магаре и лисыца . . . . .	25
Косъ . . . . .	97	Магаре и бранъ . . . . .	27
		Магаре и жаби . . . . .	31

Магаре-га . . . . .	39	Не възможный о-	
Момчета и готваръ	40	бръкъ . . . . .	65
Мравій и гълъкъ	42	Непріятели . . . . .	72
Мышка . . . . .	43	Орелъ и ливыца . . . . .	5
Мечка и лисыца . . . . .	44	Орелъ и жѣкъ . . . . .	6
Мышки . . . . .	48	От кѣче Ѹхапаный	12
Магаре . . . . .	58	Обчаръ . . . . .	40
МѸха и вилкозъ . . . . .	58	Обцы и кѣче . . . . .	49
МѸха на кола . . . . .	59	Обчаръ и влъкъ . . . . .	51
МѸха и волъ . . . . .	59	Обчаръ и море . . . . .	84
Магаре и славей . . . . .	61	Оси и еребицы . . . . .	86
МѸха и пчела . . . . .	67	Поръ и пѣтелъ . . . . .	9
Магаре . . . . .	68	Пѣтли и еребица . . . . .	10
Мышка . . . . .	68	Пѣтли . . . . .	17
МѸхи . . . . .	69	Павъиъ и крапа . . . . .	18
Майка и сынъ . . . . .	69	Плзхнацы . . . . .	29
Магаре и градинар	83	Птицо-ловъ и чоѸ-	
Малко-го рогаченце	86	бърлига . . . . .	33
Магаре и конь . . . . .	88	Пжтникъ . . . . .	34
Магаре и львъ . . . . .	93	Пжтницы . . . . .	36
МаймѸи и дѣлфин	99	ПоѸвалникъ . . . . .	56
Мравій . . . . .	101	Піаница каца и	
Магаре . . . . .	103	сынъ . . . . .	66

Потоплєніє на два-		Старець . . . . .	62
ма братіа . . . . .	71	Сланице и мѣсаць	63
Прилѣкъ, шипка и		Сынъ разсудный	70
патица . . . . .	80	Стѣпанинъ и кѣ-	
Праскова и акаѣка	85	че-та . . . . .	73
Патки и жерави . . . . .	90	Сребролюбець . . . . .	89
Пчеларь . . . . .	98	Свинія и кѣчка . . . . .	94
Прилѣкъ и котка	102	Свѣтѣво-го чер-	
Пѣтницы и мечка	107	бѣйче . . . . .	113
Пѣтелъ и алмазь	110	Три болове . . . . .	44
Ракъ и лисыца . . . . .	25	Чохварлига . . . . .	22
Ракъ и майка мѣ	42	Чабка и гѣлѣки	100
Рыболобцы . . . . .	55	Челобѣкъ и несо-	
Рыболобцы . . . . .	65	главецъ . . . . .	103
Рогачъ и шопарь . . . . .	66	Шаранъ и дѣлфин	75
Рыбарь . . . . .	104	Щорець и мравій	110
Свирецъ . . . . .	30	Щорець и мравій	120
Селачанин пѣтник	57	Ѧстребъ и славей	53





## ДВАТЪ ОА ДАРЪ НЯ

Търновско-то училище . . . . .	2
Пловдивско-то . . . . .	2
Ловчанско-то Г. К. . . . .	2
Плевненско-то . . . . .	2
Врачанско-то . . . . .	2
Севлиево-то . . . . .	1
Тревненско то . . . . .	5
Габровско-то . . . . .	2
Венско-то . . . . .	2

251:20

251:20  
66!  
31:20

373:



~~100~~

5:20  
55  
17  
57

7:300

90:  
19:  
12:

550

5:20  
12:30  
55  
17  
8

125  
15:20  
136:20  
3:20

6:20

125

аборта на Данни за работи

кара за

1280  
78:10  
1358:10

милл.

1501802

ПРОВЕРКА  
1959

ПРОВЕРКА  
1952

8  
6  
76:20

